Amtliche Anzeigen **Stadt Chur**

4. Dezember 2015 | Nr. 49

Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 17. Dezember 2015, 13 Uhr, Rathaus

Traktanden:

1. Protokoll der Sitzung vom 5. November 2015
2. Botschaft Budget 2016/GPK-Bericht der Stadt Chur
   Teuerungsausgleich für das Jahr 2016/Stellungnahme zu den Änderungsanträgen der GPK zum Budget 2016
3. Botschaft Aufgaben- und Leistungsüberprüfung «ALÜ 2.0»; Bericht zum Stand der Arbeiten Dezember 2015
4. IBC Energie Wasser Chur; Budget 2016 (Kenntnisnahme)
5. Botschaft «Weissbuch» zur städtischen Boden- und Liegenschaftenpolitik
6. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Chancen der Elektromobilität für Chur; Bericht
7. Auftrag Hans Martin Meuli und Mitunterzeichnende betreffend Aufgaben- und verantwortungsadäquate Stadtratslöhne; Bericht
8. Interpellation Hans Martin Meuli und Mitunterzeichnende betreffend Kulturstrategieprozess; Antwort
9. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)
10. Wahl des Präsidiums 2016
11. Wahl des Vizepräsidiums 2016

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Politik & Verwaltung –> Gemeinderat –> Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich!

Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 bis 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.
Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17 Uhr,** Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

Vorweihnachtliche Stimmung am 3. Christkindlimarkt in der Altstadt, der bis zum 20. Dezember dauert.
Foto Chur Tourismus

– **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Liegenschaften, Personelles, Stadtpolizei, Steuern, Feuerwehr.
  Anmeldungen an Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01
– **Stadträtin Doris Caviezel-Hidber** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport.
  Anmeldungen an Mirjam Schenk, Telefon 081 254 44 01
– **Stadtrat Tom Leibundgut** ist zuständig für Bauten, Planung, Abwasser, Grünanlagen, Abfallentsorgung, Forst- und Alpverwaltung, Umwelt, Strom, Wasser, Erdgas, Bestattungen und Grundbuchamt.
  Anmeldungen an Beatrix Ruf, Telefon 081 254 4701

Bürgergemeinde

Aus dem Bürgerrat

Einbürgerungen
Es wurde eine erleichterte Einbürgerung zur Kenntnis genommen. Zudem wurden fünf ordentliche Einbürgerungsgesuche geprüft, wovon sämtlichen Gesuchstellenden die Einbürgerung unter Vorbehalt der Zustimmung des Kantons zugesichert werden konnte.

Beiträge an kulturelle Institutionen
Vier Gesuchstellenden wurde ein Unterstützungsbeitrag für ihre jeweiligen kulturellen Aktivitäten zugesichert. Gesamthaft wurden dabei Sponsoringbeiträge in Höhe von Fr. 6500.– gesprochen.

Einwohnerdienste

Tageskarte Gemeinde

Die Stadt bietet pro Tag 20 Tageskarten Gemeinde der 2. Klasse zum Verkauf an. Die Tageskarten ermöglichen freie Fahrt auf allen Strecken der SBB, RhB und zahlreicher Betriebe des ÖV (Bahn, Bus, Schiff) sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen. Die Tageskarte Gemeinde ist im grenzüberschreitenden Verkehr in Zügen mit Globalpreisen (zum Beispiel Eurocitys nach Italien, TGV nach Frankreich) nicht gültig.

Wichtig zu wissen:
– Die Tageskarten sind ausschliesslich ein Angebot für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Chur
– Ein Halbtax-Abonnement ist nicht erforderlich
– Es können höchstens zwei Karten pro Tag und Person bezogen werden
– Buchungen sind bis zu 60 Tage im Voraus möglich
– Es können keine Reservationen von Tageskarten vorgenommen werden
– Preis pro Tageskarte Fr. 45.–
– Umtausch, Rückerstattung oder Haftung bei falscher Buchung sind ausgeschlossen

Bezug der Karten:
- Buchungen können unter **www.chur.ch** oder am Schalter der Einwohnerdienste Chur vorgenommen werden
- Bei Online-Buchungen ist eine Bezahlung per Kreditkarte (Visa/Mastercard) oder Postcard erforderlich

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Sportanlagen Obere Au

Revision/Festtage

Kraftraum
7. Dez. + 8. Dez. 2015 geschlossen

Sauna
11. Dez. 2015 geschlossen

Kinderhort
24. Dez. 15 bis 3. Jan. 2016 geschlossen

«fit äria»
24. Dez. 15 bis 3. Jan. 2016 geschlossen

Heiligabend 24.12., Silvester 31.12.

Hallenbad, Kraftraum,	
Solarien, Collarium	9–16 Uhr
Sauna 1+2	10–16 Uhr
KEB Obere Au	9–16 Uhr
KEB Quaderwiese	10–16 Uhr

Weihnachten 25.12.
Alle Anlagen geschlossen!

Neujahr 1.1.

Anlage Obere Au geschlossen!	
KEB Quaderwiese	10–16 Uhr

Stefanstag 26.12., Berchtoldstag 2.1.

Hallenbad, Kraftraum,	
Solarium, Collarium	9–18 Uhr
Sauna 1+2	10–18 Uhr
KEB Obere Au	9–16.45 Uhr
KEB Quaderwiese	10–20 Uhr

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage!

Stadtpolizei

Anbringen von Plakaten und Anzeigen

Wir machen Vereine und Organisationen darauf aufmerksam, dass das Anschlagen von Plakaten und Anzeigen auf öffentlichem Grund untersagt ist.

Der Stadtrat hat mit einer dafür spezialisierten Firma einen Vertrag für das Plakatierungswesen auf Stadtgebiet abgeschlossen. Wer für eigene Anlässe mit Plakaten oder Anzeigen werben will, hat sich mit der Allgemeinen Plakatgesellschaft, Ringstrasse 35B, in Verbindung zu setzen. Diese Gesellschaft stellt Vereinen und Organisationen gratis Werbeflächen zur Verfügung und ist auch für den Aushang besorgt.

Die Stadtpolizei ist beauftragt, widerrechtlich angebrachte Plakate und Anzeigen zu entfernen und den Aufwand in Rechnung zu stellen.

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht
[1] Eine Bewilligung ist erforderlich für
a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

[2] Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit
Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen
[1] [2)]Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.
[2] [3)]Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer
a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

[3] [4)]Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

[4] [1)]Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
  Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
  Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
- **Apotheken in der Stadt Chur**

Amavita-Apotheke **Tel. 058 851 32 44**
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn-und Feiertage 8.00–18.00

Amavita-Apotheke Landi **Tel. 058 851 32 51**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di-Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke Dr. Villa **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00

Coop Vitality Apotheke **Tel. 081 252 11 83**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00

Fortuna-Apotheke **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00

Giacometti-Apotheke **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Grischuna-Apotheke **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00

Lacuna-Apotheke **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00

Löwen-Apotheke **Tel. 081 252 11 36**
Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen

Montalin-Apotheke **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00

St.-Martins-Apotheke **Tel. 081 252 14 94**
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00

Steinbock-Apotheke **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel.-Nr.144 erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.

- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
  24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
  Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
  Stadthaus, Masanserstrasse 2
  Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
  Wochenende und Feiertage:
  Tel. 081 254 47 66

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eine Betriebs auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingericht werden.

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten.
Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Hundetaxe 2016

Der Stadtrat hat die Hundetaxe des Jahres 2016 für jeden Hund auf Fr. 150.– festgelegt.
Nachfolgende Hunde sind von der Taxe befreit: Hunde mit Prüfungsausweis, welche einsatzfähig sind und zum Allgemeinwohl der Menschen eingesetzt werden wie: Lawinen-, Polizei-, Therapie-, Blindenführer-, Such-, Sanitäts- und Katastrophenhunde usw. sind von der Taxe befreit. Der Prüfungsausweis respektive die Einsatzfähigkeit des Hundes ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen bzw. zu belegen. Für Hunde welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die volle Hundetaxe entrichtet werden.

Für nachfolgende Hunde wird die Taxe zur Hälfte reduziert:

1. Hunde, die dem Allgemeinwohl der Tiere dienen, wie Hirtenhunde, Schweisshunde usw. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die ganze Hundetaxe entrichtet werden.
2. Hunde mit Brevet der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG). Der Hundehalterbrevet-Ausweis ist vorzuweisen. Die Vergünstigung bleibt bestehen, wenn das Brevet alle zwei Jahre, nach Absolvierung eines Wiederholungskurses, durch die SKG bestätigt wird. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über das Brevet der SKG verfügen, erfolgt keine Reduktion der Hundetaxe.
3. Sporthunde, welche eine anerkannte Prüfung vorweisen können. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über eine anerkannte Prüfung verfügen, muss die Hundetaxe voll entrichtet werden.

Bezüger/innen von Ergänzungsleistungen und Sozialhilfeempfangende sind von der Bezahlung der Hundetaxe befreit. Die dementsprechende Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzuweisen.

Eine Reduktion oder ein Erlass der Hundetaxe ist nur möglich, wenn der Hundehalter nicht gegen das Tierschutzgesetz beziehungsweise die Tierschutzverordnung verstossen hat.

Seit dem 1. September 2008 gilt folgende Neuerung:
Tierschutzverordnung Art. 68
Anforderungen bei der Hundehaltung
[1] Personen, die einen Hund erwerben wollen, müssen vor dem Erwerb einen Sachkundenachweis über ihre Kenntnisse betreffend die Haltung von Hunden und den Umgang mit ihnen erbringen, sofern sie nicht nachweislich schon einen Hund gehalten haben.
[2] Innerhalb eines Jahres nach Erwerb eines Hundes hat die für die Betreuung verantwortliche Person den Sachkundenachweis zu erbringen, dass der Hund in Alltagssituationen kontrolliert geführt werden kann.

Anmeldung für das Jahr 2016:
Die Meldepflicht für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
Bei der Anmeldung von Hunden muss die Anis-Pet-Card (Datenkarte Mikrochip) mit den Angaben über den/die Hundehalter/in, die Rasse, der Name, das Geschlecht, Alter und Gewicht des Hundes, vorgewiesen werden.
Die Hundetaxe für das Jahr 2016 wird mittels Rechnungsstellung eingezogen.
Neuzuzüger haben seit Februar 2015 die Möglichkeit, ihre Hunde bei der persönlichen Anmeldung bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur zu deklarieren. Somit entfällt der zusätzliche Gang zur Stadtpolizei.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planauflage: 4. bis 24. Dezember 2015
Auflageort: Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 24. Dezember 2015 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Bauobjekt
Swisscom (Schweiz) AG, Worblaufen	**Giacomettistrasse 125, Kataster Nr. 6036** Neubau Technikgebäude mit Trockenrückkühler- und Notstromanlage
Livio Badilatti, Chur	**Schönmattweg 7, Kataster Nr. 4011 (BR 10066)** Neubau Luftwasser-Wärmepumpe auf der Nordwestseite
Duri Schmidt, Zürich	**Untere Plessurstr. 46, Kataster Nr. 3549** Neubau Velounterstand auf der Nordseite
APG|SGA Allgemeine Plakatgesellschaft AG, Chur	**Masanserstrasse (Kreisel Masans), Kataster Nr. 5428** Neubau Plakatstelle für Wechselreklame F4
Margrit Roffler-Berchtold, Chur	**Foralweg 38, Kataster Nr. 2402** Projektänderung, Erweiterung Dachterrasse auf der Südwestseite

Strassenbenennung Rheinfelsstrasse

Mit dem Ausbau des Rheinfelsweges wurde die Rheinfelsstrasse bis zur Raschärenstrasse verlängert. Die neue durchgehende Strasse von der Ringstrasse bis zur Raschärenstrasse wird auf der gesamten Länge als Rheinfelsstrasse benannt. Der Name Rheinfelsweg entfällt.
Der Situationsplan zur Benennung der Erweiterung der Rheinfelsstrasse kann während 14 Tagen ab dieser Publikation im Stadthaus, Masanserstrasse 2, Empfang Departement 3 im 1. Stock, eingesehen werden.

Feuerwehr/Brandschutz

Advents- und Weihnachtszeit

Als Vorboten des Weihnachtsfestes schaffen Adventskränze jene feierliche Stimmung, welche den kommerziellen Rummel fast vergessen lässt. Da sie indessen in der Regel länger noch als Christbäume der Dekoration dienen müssen, stellen die Kränze aus Tannenreisig einen nicht zu unterschätzenden Brandherd dar. Erfahrungen haben gezeigt, dass sich angesengtes Reisig – es mag den typisch weihnachtlichen Geruch verbreiten – explosionsartig entzünden kann. Es sind deshalb die elementarsten Regeln im Umgang mit Kerzenlicht einzuhalten:
Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen. Ebenso sind Zündhölzer und Feuerzeuge für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
Kerzen auswechseln, bevor die Flammen das Reisig erreichen können.

Noch ein Tipp:
Stellen Sie einen Kübel mit Wasser, eine Löschdecke oder einen Handfeuerlöscher bereit – für alle Fälle.

Merkblätter über den Brandschutz in der Advents- und Weihnachtszeit sind bei der Gebäudeversicherung Graubünden, Ottostrasse 22, Chur oder bei den Hochbaudiensten der Stadt Chur, Brandschutz, Masanserstrasse 2, erhältlich.

Schulwesen Stadt Chur

Anmeldungen für das Schuljahr 2016/17

Eintritt in den Kindergarten
Die Anmeldeformulare für Kinder mit Jahrgang 2011 sind den Eltern Ende November 2015 zugestellt worden. Für Kinder mit Jahrgang 2010, welche erst jetzt in den Kindergarten eintreten möchten, kann das Formular auf dem Schulsekretariat bezogen werden.

Anmeldefrist: 31. Dezember 2015.

Die Mitteilung über die Zuteilung erfolgt ca. Anfang Juni 2016.

Eintritt in die 1. Klasse
Auf Beginn des Schuljahres 2016/17 (Montag, 22. August 2016) werden folgende Kinder schulpflichtig:

– Kinder mit Jahrgang 2009
– zurückgestellte Kinder

Die Schuldirektion kann die Bewilligung zum vorzeitigen Schuleintritt auf Gesuch hin erteilen oder Kinder in der Schulpflicht zurückstellen, wenn ein ärztliches oder schulpsychologisches Gutachten diese Massnahme entsprechend bescheinigen.

Die Anmeldekarten für diese Kinder wurden Ende November 2015 zugestellt.
Anmeldefrist: 31. Dezember 2015.

Die Mitteilung über die Zuteilung erfolgt ca. Anfang Juni 2016.

Vorzeitiger Kindergarteneintritt
Gemäss dem neuen Schulgesetz können auch Kinder in den Kindergarten aufgenommen werden, welche bis zum 31. Dezember des laufenden Kalenderjahrs das vierte Altersjahr erfüllen. Dazu muss ein Kind in seiner Entwicklung den Gleichaltrigen in ihren Fähigkeiten deutlich voraus sein und den Entwicklungsstand eines Kindes aufweisen, das regulär in den Kindergarten eintritt.

Das Antragsformular für den vorzeitigen Kindergarteneintritt kann auf dem Sekretariat der Stadtschule Chur telefonisch (Tel. 081 254 44 13) angefordert werden.

Anmeldefrist: 31. Dezember 2015.

www.chur.ch

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter http://www.chur-reformiert.ch.

Freitag, 4. Dezember
Kirche Masans
19.00 Uhr **Feier am Abend im Advent**
«Momente der Ruhe in der Vorweihnachtszeit»

Samstag, 5. Dezember
Martinskirche
16.00 Uhr **Turmblasen im Advent**
Jeden Samstag im Advent erklingen Advents- und Weihnachtslieder während einer Viertelstunde vom Martinsturm

Sonntag, 6. Dezember
Martinskirche
10.00 Uhr **Gottesdienst zum 2. Advent**
Pfarrer Erich Wyss
Taufe von Luca Mengiardi
Text: Jacobus 5, 7–8
Musikalische Mitgestaltung: Deep River Quartett, Stephan Thomas, Orgel
Martinskirche
11.15 Uhr **Orgelmatinee**
Orgelmusik zum Advent mit Stephan Thomas
Comanderkirche
10.00 Uhr **Gottesdienst zum 2. Advent**
Pfarrer Daniel Wieland
Taufe von Laurin Diego Gamma
Thema: «Lieben und geliebt werden: Da bin ich zu Hause»; Johannes 14, 23
Anschliessend Samichlaus-Apéro im Kirchensaal
Kirche Masans
10.00 Uhr **Gottesdienst zum 2. Advent**
Pfarrerin Gisella Belleri und Pfarrer Andreas Rade
Thema: «Der tanzende Clown im Kloster»; Lk 3, 4
Anschliessend lädt die Quartierkommission herzlich ein zum Quartiernachmittag mit Apéro und Spaghettiplausch und Lottospielen.
Kollekte: für Christian Solidarity International (CSI)
Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A
9.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: «Gegend den Wind – getragen von Hoffnung»
Markus 4, 35–41
Kapelle Kreuzspital
10.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: «Gegen den Wind – getragen von Hoffnung»;
Markus 4, 35–41

Montag, 7. Dezember
Kirche Masans
19.00 Uhr **Feier am Abend im Advent**
«Momente der Ruhe in der Vorweihnachtszeit»

Dienstag, 8. Dezember
Erlöserkirche
15.00 Uhr **ökumenische Kleinkinderfeier**
Pfarrer Andreas Rade, Pastoralassistentin Rosmarie Schärer und Team «Das Haus auf dem Felsen»;
anschliessend Zvieri und gemütliches Beisammensein

Mittwoch, 9. Dezember
Kirchgemeindehaus Comander
19.30 Uhr **Bibelgespräch**
Pfarrer Alfred Enz

Donnerstag, 10. Dezember
Kirchgemeindehaus Comander
6.45 Uhr **Frühgebet**
Martinskirche
12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss
Regulakirche
18.30 Uhr **Andachten am Donnerstag – Jugendandacht mit Liedern aus Taizé**
mit Pfarrerin Christina Tuor und Kantorin Regina Wilms

Abdankung und Seelsorge
Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Regulakirche
Jeden Abend bis zum 10. Dezember von 17 bis 20 Uhr «Raum der Stille und des Lichts» – Der Himmel auf Erden

Begegnungscafé
Di, 8.12., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, gemütliches Beisammensein

Frauenarbeitskreis
Di, 8.12., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Spendenübergabe und Zvieri

Kantorei St. Martin
Di, 8.12., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander
Di, 8.12., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren
Mi, 9.12., 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Anmeldung Tel. 081 353 59 00

KiK.
Infos bei Pfr. Andreas Rade, Tel. 081 353 59 02
KiK. Masans: Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans
KiK.-Comander – Theater-Projekt «stille Nacht – eilige Nacht»
Mi, 9.12., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Probenachmittag. Auskunft: Katharina Möhl, Tel. 079 697 58 48, Paola Cotti, Tel. 081 250 39 10

Kirchlicher Sozialdienst
In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag, von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung Evangelische Kirchgemeinde Chur
Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 6. Dezember – 2. Advent
9.45 Uhr Gottesdienst in **Praden** mit Taufe von Gian-Andrea Plump, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)
Samstag, 5. Dezember
6.30 Uhr hl. Messe
10.30 Uhr Priesterweihe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe
Sonntag, 6. Dezember
7.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe in Passugg-Araschgen
10.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Vesper
Kollekte: Adoray Chur
Montag, 7. Dezember
6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe (Marianische Frauen- und Müttergemeinschaft)
Dienstag, 8. Dezember
6.00 Uhr Roratemesse
12.15 Uhr hl. Messe
Gebetsnachmittag Lourdesverein
13.30 Uhr Beichtgelegenheit
14.00 Uhr Rosenkranz und eucharistischer Segen
14.45 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Kantengut)
19.00 Uhr Bischofsmesse zur Eröffnung des Jahres der Barmherzigkeit
Mittwoch, 9. Dezember
6.30 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 10. Dezember
6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung des Allerheiligsten
Freitag, 11. Dezember
6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI
Samstag, 5. Dezember
16.30 Uhr hl. Messe, Mitwirkung der Erstkommunikanten
Sonntag, 6. Dezember
10.00 Uhr hl. Messe, Mitwirkung der Erstkommunikanten, anschl. Pfarreikaffee
19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Verein Asylsuchende
Montag, 7. Dezember
17.00 Uhr Rosenkranz
Dienstag, 8. Dezember
15.00 Uhr Kleinkinderfeier – Erlöserkirche
Mittwoch, 9. Dezember
6.00 Uhr Roratemesse mit musikalischer Gestaltung
16.15 Uhr Gottesdienst im Bener-Park
Donnerstag, 10. Dezember
9.00 Uhr hl. Messe
Freitag, 11. Dezember
19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI
Samstag, 5. Dezember
15.00 Uhr Gottesdienst im Bürgerheim
18.30 Uhr hl. Messe
Sonntag, 6. Dezember
10.30 Uhr hl. Messe
Kollekte: Elisabethenwerk des Frauenbundes
Dienstag, 8. Dezember
18.30 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 10. Dezember
9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz
Freitag, 11. Dezember
16.00 Uhr Gottesdienst im Seniorenzentrum Cadonau

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock
Sonntag, 6. Dezember
10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI
Freitag, 4. Dezember
06.45 Uhr Roratefeier
Dienstag, 8. Dezember
09.00 Uhr Eucharistiefeier (Maria Empfängnis)
Mittwoch, 9. Dezember
20.00 Uhr Messe in der Krypta

www.chur.ch

SOZIALDIENSTE DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83
Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Mi, 14–16 Uhr
übrige Zeitnach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 6. Dezember
9.30 Uhr Brunchgottesdienst mit der Familie Dufner zum Thema Samichlaus

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für
– Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
– Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
– Fachpersonen

Coaching für
– Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
– Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen
– Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
– Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder
– Kindergruppe Zwärgriisa
– Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
– Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:
Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:
– Computerproblemen
– Handys und iPhone
– Internet und E-Mail
– Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90
7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch
www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information
Begleitung durch
– fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
– Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
– Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche
Beratung und Unterstützung bei
– sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
– beruflicher Wiedereingliederung
– finanziellen Notlagen
Information und Öffentlichkeitsarbeit
– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitätsangebot
– durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1
Postfach 368
7001 Chur
Tel. +41 (0) 81 252 50 90
Fax +41 (0) 81 253 76 08
info@krebsliga-gr.ch
www.krebsliga-gr.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

– Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung Tel. 081 633 12 25
– Plauderstamm: Austausch für Betroffene und Angehörige im Restaurant «Loë» in Chur um 14 Uhr am letzten Montag des Monats
– Vermietung von Ringleitung
– Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audito.ch/vereine

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und
Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
www.sbv-fsa.ch

Von Herz zu Herz.
Wir brauchen Spenden und Mitglieder.
Krebsliga Zentralschweiz
Tel. 055 442 89 70 – info@krebsliga.info – www.krebsliga.info – PC-Konto 60-13232-5

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschiertschen-Praden

4. Dezember 2015 | Nr. 49

Churwalden

Wasserzählerablesung 2015 im Ortsgebiet Parpan

Die Wasserzählerablesung im Ortsgebiet Parpan erfolgt ab Montag, 7. Dezember 2015. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend ist, findet in seinem Briefkasten einen Zettel, auf dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. **Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend** per E-Mail (bauamt@churwalden.ch), telefonisch (081 382 00 26), per Fax (081 382 00 19) oder schriftlich **mitteilen.**

Wenn wir bis 8. Januar 2016 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs festzulegen. Korrekturen werden in diesem Falle erst in der nächsten Periode berücksichtigt.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Schulen Churwalden/ Weihnachtsfeiern 2015

Am **Freitag, 18.12.2015, um 19.30 Uhr** sind alle herzlich in der **Kirche Parpan** zum Weihnachtsspiel der Parpaner Primarschulkinder eingeladen. Gespielt wird das Stück «Stille Nacht». Niculin, ein Bub aus einem Bündner Bergdorf trifft eine Familie, die mit dem Zug im Schneesturm stecken blieb. Kann Niculin helfen?

Die Oberstufe Churwalden lädt am **Montag, 21.12.2015, ab 19 Uhr** zur Weihnachtsfeier mit dem spannenden Titel «Churwalden sucht den Christmas Star» ein. Das Spiel **beginnt um 19.30 Uhr im Gemeindesaal Churwalden.** Vorher wird noch Punsch und Weihnachtsgebäck auf dem Schulhof angeboten.

Die Kinder des Kindergartens und der Primarschule Malix freuen sich, wenn sich viele Leute mit ihnen auf den Weg zum Stall machen. Treffpunkt ist am **Dienstag, 22.12.2015, um 18.30 Uhr beim Schulhaus Malix** – bitte wetterfeste Kleidung anziehen – die Feier findet draussen und bei jeder Witterung statt.

Bushaltestellen Churwalden – Änderungen per Fahrplanwechsel

Ab 13. Dezember 2015 (Fahrplanwechsel) halten die Postautokurse **Richtung Lenzerheide–Bivio** (Bushaltestelle **Churwalden, Post**) provisorisch auf der rechten Strassenseite beim Bankomat der Raiffeisenbank (Hauptstrasse 120). In Richtung Chur bleibt die Haltestelle am jetzigen Standort bestehen.

Ebenfalls ab diesem Datum wird die neue Bushaltestelle **Churwalden, Bergbahnen** für die Linie Chur–Lenzerheide/Lai–Bivio in beide Richtungen in Betrieb genommen. Sie befindet sich beim ehemaligen Parkplatz Sand (Verzweigung Hauptstrasse/Girabodawäg).

Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss Ortsplanung

Die Regierung des Kantons Graubünden hat am 24. November 2015 mit Beschluss Nr. 975 in Anwendung von Art. 49 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) die von der Gemeindeversammlung am 8. September 2015 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung genehmigt.

Planungsmittel: – Teilrevision Baugesetz

Die genehmigten Planungsmittel und der vollständige Regierungsbeschluss liegen während der üblichen Öffnungszeiten beim Bauamt, Rathaus, 7075 Churwalden auf und können eingesehen werden.

Kantonale Schätzungsrevision Gemeinde Churwalden

Orientierung der Grundeigentümer/innen

Die letzte Durchschätzung der überbauten Grundstücke auf dem Gemeindegebiet Churwalden fand in den Jahren 2000–2004 (Fraktionen Churwalden, Malix, Parpan) statt.

Der Kantonale Schätzungsbezirk 1 Chur beginnt ab 1. Januar 2016 mit der 4. Durchschätzung in der Gemeinde Churwalden. Mit Ausnahme der nach dem 31. Dezember 2013 geschätzten Objekten erfolgt die Revision aller überbauten Grundstücke.

Die Schätzungen werden den aktuellen Marktverhältnissen angepasst.

Bei bereits früher geschätzten Objekten ohne wesentliche Veränderungen sind grundsätzlich keine Besichtigungen mehr vorzunehmen. Umso wichtiger ist die Mitwirkung der Grundeigentümer/innen im Verfahren. Wir bitten Sie deshalb, den Fragebogen, den Sie vor der Revisionsschätzung erhalten, vollständig beantwortet zurückzusenden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der kantonale Schätzungsbezirk 1, Hartbertstrasse 10, 7001 Chur, Tel. 081 257 38 83, gerne zur Verfügung.

Entschädigung Behörden- und Kommissionsmitglieder

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder der Gemeinde Churwalden werden gebeten, ihre Entschädigungs- sowie Spesenabrechnung für das Jahr 2015 bis spätestens **Montag, 14. Dezember 2015,** bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Advents-Apéro in Malix

Am Samstag, 5. Dezember 2015, ab 18 Uhr im Stall am Kirchweg.
Alle sind herzlich willkommen.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Frauakaffi und Geschichtenerzählen für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock, jeden 2. Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: Frauakaffi für alle. Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe. Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Termin: Donnerstag, 10. Dezember 2015

Seniorenwandergruppe Malix

Datum:	**Freitag, 11. Dezember 2015**
Wanderung:	**Valbella–Parpan**
Treffpunkt:	Valbella Post 10.30 Uhr
Postauto:	Chur ab 10 Uhr
	Valbella an 10.30 Uhr
	Lenzerheide ab 10.23 Uhr
	Valbella an 10.27 Uhr
Verpflegung:	im Hotel «Alpina», Parpan
Anmelden:	**bis Dienstag, 8. Dez. 2015**
	bei E. Caspescha
	Telefon 081 252 15 73

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 6. Dezember – 2. Advent
10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 6. Dezember – 2. Advent
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Ramm

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 6. Dezember – 2. Advent
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 4. Dezember
10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof
Sonntag, 6. Dezember
10.00 Uhr hl. Messe, Gedächtnis für Luzi Brunold-Lanfranchi
Dienstag, 8. Dezember
9.00 Uhr hl. Messe/Beginn des Jahres der Barmherzigkeit
Donnerstag, 10. Dezember
9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor

Felsberg

Einladung zur Gemeindeversammlung

Mittwoch, 9. Dezember 2015, 20 Uhr in der Aula Felsberg
Traktanden:
1. Genehmigung Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Oktober 2015
2. Bodentausch mit Landwirt Christian Schneller/Aufhebung Baurechtsvertrag
3. Finanzplan 2016–2020
4. Investitionsbudget 2016
   – Sanierung Waldweg Calanda
   – Raumbedarf Schulliegenschaften
   – Ersatz Beleuchtungskörper in Schulzimmern
5. Budget 2016
   – Genehmigung Investitionsrechnung 2016
   – Genehmigung Laufende Rechnung 2016
   – Festlegung Gemeindesteuerfuss 2016
6. Verabschiedungen Behördenmitglieder
7. Umfrage/Mitteilungen

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie die Unterlagen zu den Traktanden können ab Mitte nächster Woche auf der Homepage (www.felsberg.ch) sowie auf der Gemeindeverwaltung (während der Schalteröffnungszeiten) eingesehen werden. Jeweils ein Exemplar der Botschaft wird demnächst in alle Haushaltungen verteilt.
Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmfähigen Schweizer Bürger beiderlei Geschlechts. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht.
Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** der Gemeindepräsidentin in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Simona Demont und Roc Maissen, Via Marchesa 2, 7013 Domat/Ems
Projektverfasser: Vontobel Rageth Architekten, Via Scherrat 18, 7013 Domat/Ems
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus, Altbruggweg, Parzelle 1655

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.
Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Gewerbeinserat in der «Felsberger Chronik 2016»

Auch nächstes Jahr wird die «Felsberger Chronik» wieder mit Inseraten des Felsberger Gewerbes versehen, erscheinen.
Der Preis pro Inserat beträgt: 1/4 Seite Fr. 200.–, 1/2 Seite Fr. 350.–, 1 Seite Fr. 500.–. Sind Sie an einem solchen Inserat interessiert? Dann nimmt Frau Gruber Ihren Inserateauftrag per Telefon (081 257 00 11), Fax (081 257 00 19) oder per E-Mail: g.gruber@felsberg.ch gerne entgegen.
Damit wird den Gewerbebetrieben die Möglichkeit geboten, in einem vielgelesenen Medium zu günstigen Konditionen ihre Firma vorzustellen. Andererseits leisten Unternehmungen, welche von diesem Angebot profitieren, einen Beitrag, dass die beliebte «Felsberger Chronik» weiterhin gratis verteilt werden kann.

Wasserzählerablesung 2015 – Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler eine Ablesekarte per Ende November 2015 für die Erfassung des Zählerstandes zusenden.
Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z. B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zuim 15. Dezember 2015 an die Gemeinde Felsberg oder werfen sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein.
Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen wenden Sie sich an Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

Abschluss der Gemeinderechnung 2015

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung 2015 sind alle noch ausstehenden Rechnungen für das Jahr 2015 bis spätestens **Freitag, 22. Januar 2016** der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Felsberger Chronik – Schülerfoto

Die im Sommer 2016 aus der Schule austretenden Schülerinnen und Schüler werden am Dienstag, 15. Dezember 2015, um 13.25 Uhr vor der Turnhalle in Felsberg fotografiert.

Schülerinnen und Schüler, welche die Felsberger Schule bereits vorher verlassen haben, aber mit ihrer ehemaligen Klasse fotografiert werden möchten, sind ebenfalls dazu eingeladen.

Jahresabschluss auf der Deponie Rhiwäldli

Am **Samstag, 12. Dezember 2015,** findet auf der Deponie Rhiwäldli während der Öffnungszeit (ab 14.30 Uhr) das alljährliche Deponiefest zum Jahresabschluss statt.
Das Deponiepersonal lädt alle Deponiebenutzer herzlich ein. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Meldepflicht Vermieter

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG)

Art. 15
1 Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden und Logisnehmenden, welche sich niederlassen oder mindestens während 90 aufeinanderfolgender Tage oder 90 Tagen innerhalb eines Jahres aufhalten werden, innert 14 Tagen ab deren Zuzug zu melden.
2 Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Meldepflicht Einwohnerinnen und Einwohner

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

Art. 13
1 Wer in eine Gemeinde zwecks Niederlassung oder Aufenthalt zuzieht, hat sich innert 14 Tagen bei der Gemeinde anzumelden.
2 Wer innerhalb der Gemeinde umzieht, hat dies innert 14 Tagen der Gemeinde zu melden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug beziehungsweise Wohnungswechsel innerhalb desselben Gebäudes.
3 Wer die Niederlassung oder den Aufenthalt aufgibt, hat sich bei der betreffenden Gemeinde im Voraus abzumelden.
4 Wer die Niederlassung verlegt oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen allen Aufenthaltsgemeinden zu melden.
5 Wer in einer Gemeinde Aufenthalt begründet oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen der Niederlassungsgemeinde zu melden.

Frauenverein-Basar

Wir möchten uns bei allen Besuchern unseres Basars herzlich bedanken. Ein Dankeschön gilt auch allen Sponsoren und Helfern, mit Ihren Beiträgen können wir diverse Projekte in der Gemeinde unterstützen.
Wir wünschen allen Einwohnern eine besinnliche Adventszeit, schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Der Ochs kennt seinen Meister und der Esel den Futtertrog seines Herrn.» Jesaja 1, 3

«Dr Gschider giit noh …»
Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Sie kennen das Sprichwort: «Dr Gschider giit noh, dr Esel bliibt stoh.» Es gibt in der Bibel eine wunderbare Geschichte, die diesen Satz satirisch verdreht. Da bleibt der Esel schon stehen, doch er ist aufmerksamer als sein Reiter, der Seher Bileam. Dieser sieht den Engel nicht, der sich ihnen in den Weg stellt. So muss man halt manchmal ein Esel sein, um einen Engel zu sehen.
Mit adventlichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

«Ein Esel sein» –
Gottesdienst zum 2. Advent
Sonntag, 6. Dezember, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfr. Fadri Ratti. Kollekte: Heks

«Die Hüter des Lichts» –
ökumenische Kinderkirche
Freitag, 11. Dezember, 17 Uhr, Kirche Felsberg, Kiki-Kino zeigt den Animationsfilm «Die Hüter des Lichts». Eintritt frei, keine Anmeldung nötig.

«Das Licht des kleinen Hirten» –
Sonntagschule
Samstag, 12. Dezember, 16 Uhr, Primarschulhaus, anschliessend um 18 Uhr Sonntagsschulweihnacht in der Kirche und 18.45 Uhr Adventsfenster beim Kirchenaufgang. Eingeladen sind Kinder des Kindergartens bis zur 2. Klasse. Anmeldezettel werden über Kindergarten und Religionslehrerin verteilt.

Bestellung Kalender «Täglich mit Gott»
Der beliebte Abreisskalender «Täglich mit Gott» kann bis zum 10. Dezember zum Preis von Fr. 18.– im Pfarramt bestellt werden. Telefon 081 252 13 32.

Rom – ganz schön anders entdeckt
16. bis 23. April 2016. Reise der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinden Felsberg und Tablat-St. Gallen. Reisebegleitung: Pfarrer Hansueli Walt und Pfarrer Fadri Ratti, Felsberg. Für nähere Informationen siehe unter www.kirchefelsberg.ch. Anmeldeschluss ist am 15. Dezember 2015.

Zu guter Letzt
«Unverständlichkeit ist noch lange kein Beweis für tiefe Gedanken.» Marcel Reich-Ranicki

Haldenstein

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage ab Freitag, 18. Dezember 2015, bis 3. Januar 2016, geschlossen. Wir sind im neuen Jahr ab dem 4. Januar 2016 zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da. Wir wünschen Ihnen schöne und besinnliche Festtage.

Bauausschreibungen

Öffentliche Auflage: 4.12.2015 bis 24.12.2015 während der Schalterstunden auf der Gemeindekanzlei (Weihnachtsferien ab 18. Dezember 2015)
Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftlich begründet an den Gemeindevorstand Haldenstein

Bauherrschaft:	Joseph Tennisplatzbau AG, 7023 Haldenstein
Bauvorhaben:	An-/Neubau Halle, Parz. 1883, Oldisstrasse 55A, 7023 Haldenstein
Bauherrschaft:	Kieswerk Oldis AG, Felsenaustrasse 25, 7000 Chur
Bauvorhaben:	Rückbau Seilbaggeranlage, Kabel und Fundamente, Parz. 1550, Oldisstrasse, 7023 Haldenstein

Protokollauflage der Gemeindeversammlung vom 27. November 2015

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27. November 2015 liegt vom Freitag, 4. Dezember 2015, bis Montag, 14. Dezember 2015, für die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand Haldenstein zu richten.

Publikationen ab 1. Januar 2016

Aufgrund des Wechsels zur Region Plessur hat der Gemeindevorstand beschlossen, die Publikationen ab 1. Januar 2016 nicht mehr im «Bezirksamtsblatt» zu veröffentlichen. Die Publikationen werden ab dem neuen Jahr im «Amtsblatt der Stadt Chur», auf unserer Website www.haldenstein.ch sowie im Schaukasten beim Dorfladen veröffentlicht. Das «Stadtamtsblatt» wird nicht in alle Haushalte verteilt, kann jedoch für Fr. 35.– abonniert werden.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Samstag, 5. Dezember
13.30–17.30 Uhr Adväntslädeli, Veltlinerraum
Sonntag, 6. Dezember
10 Uhr Gottesdienst mit Projektvorstellung Adväntslädeli, Pfr. Hafner und Team;
10.00–17.00 Uhr Adväntslädeli, Veltlinerraum (Suppe: 11.30–13 Uhr)
Mittwoch, 9. Dezember
19.30 Uhr Verschnuufpause: «Raum geben», Musik: A. und H. P. Geiger, anschliessend Verschnuuf-Bar, Kirche

Maladers

Ablesen Wasserzähler

Die Ablesung der Wasseruhren wird von Montag, 7. Dezember, bis Freitag, 11. Dezember 2015, durch Mario Berger erfolgen. Bei Abwesenheit bitten wir die Abonnenten, den Stand selbst abzulesen und auf einem Zettel notiert an der Haustüre anzubringen oder der Gemeindekanzlei zu melden. Besten Dank.

Rechnungsabschluss

Im Hinblick auf den bevorstehenden Rechnungsabschluss werden alle Behörden- und Kommissionsmitglieder, Privatpersonen und Firmen ersucht, ihre Guthaben gegenüber der Gemeinde Maladers bis spätestens 18. Dezember 2015 in Rechnung zu stellen. Gleichzeitig ersuchen wir Sie, ausstehende Rechnungen umgehend zu begleichen.
Wir danken allen, die auch dieses Jahr wieder durch pünktliches Bezahlen unsere Arbeit und der Gemeinde dadurch Kosten und Umtriebe erspart haben.

Unser Dorf – ein Adventskalender 2015

Jeden Tag öffnet sich ein neues Fenster. Das Fenster wird jeweils von 17 bis 22 Uhr beleuchtet und bleibt bis Silvester bestehen.

Di	1.	Familie Tschenett, Hinder Selias 5
Mi	2.	Pia Schällebaum, Churerweg 34
Do	3.	Gerda & Toni Brot, Hasenstutz 70B
Fr	4.	Heidi & Godi Gut, Zäris
Sa	5.	Sina Caflisch, Churerweg 37
So	6.	Mariangela Hassler, Schloss 46
Mo	7.	Fam. Hepting-Hürzeler, Selias 11
Di	8.	Paula Hug, Churerweg 38
Mi	9.	Flohstübli (17–19 Uhr offen), Magazin
Do	10.	Regina Gut, Hinder der Chilcha 74
Fr	11.	Silvia & David Keller, Winkel 77A

Sa 12. Esther Byland, Molla 83C
So 13. Ref. Kirche
Mo 14. Heidi Bruder, Molla 81C
Di 15. Schulhaus Maladers
Mi 16. Sabrina Brunold, Bodahof
Do 17. Jana Casotti, Matäsch 115Q
Fr 18. Eva & Urs Adank, Under Quadera 15
Sa 19. Nadja Koch, Selias 7
So 20. Fabienne Rindlisbacher, Schloss 43
Mo 21. Eva Brodt, Selias 6
Di 22. Margrit Casotti, Oberdorf 41
Mi 23. Heidi Theus, Molla 83B
Do 24. Margrit Brot, Matätsch 113E

Mittwoch, 9.12., Flohstübli von 17 bis 19 Uhr offen – mit Verpflegung. Am Sonntag, 13.12., 17 Uhr, Ref. Kirche: Adventsfeier mit Chor von Molinis, anschl. Glühwein, Punsch, Gebäck. Bei Fam. Adank gibt es am Freitag, 18.12., Glühwein und Punsch. Am Di, 22.12. gibt es Tee und Gebäck bei Margrit Casotti.

Mangels Interesse fällt der Dorfrundgang aus. Allen, die dieses Jahr mithelfen, unser Dorf in einen grossen Adventskalender zu verzaubern sagen wir recht herzlich Danke.

Adventsfenster im Flohstübli

Am Mittwoch, 9. Dezember, öffnet das Flohstübli sein Adventsfenster. Von 17 bis 19 Uhr öffnen wir deshalb auch unser Stübli und offerieren Glühwein, Punsch und Grittibänzli. Wir freuen uns auf euch.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 6. Dezember – 2. Advent
11.15 Uhr Gottesdienst in Maladers, Pfr. Martin Domann
Donnerstag, 10. Dezember
18.00 Uhr Fiire mit de Kliine – Vorbereitung auf Weihnachten in Maladers, Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann
Telefon 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 5. Dezember
Kein Gottesdienst
Sonntag, 6. Dezember – 2. Adventssonntag
18.30 Uhr Eucharistiefeier

Kontaktadresse:
F. Alakkalkunnel, Pfarrer
Neue Kirchstrasse 2
7430 Thusis
Tel. 081 651 12 77
Mobil 078 792 01 45

Trimmis

Sitzungen Gemeindevorstand vom 19.10.2015, 2.11.2015 und 16.11.2015

Anlässlich der aufgeführten Sitzungen hat der Gemeindevorstand nachstehende Geschäfte behandelt und wo nötig die entsprechenden Beschlüsse gefasst:
– der Aufbau einer Fachstelle Alter ab 1.1.2016 beschlossen
– Annie Fleischhauer-Peretti als Leiterin Fachstelle Alter gewählt
– die Wahl- und Abstimmungsergebnisse vom 18.10.2015 erwahrt
– Prüfen einer Bushaltestelle an der Deutschen Strasse
– Einleitungsbeschluss für die Revision Quartierplan Ifang Schlössli erlassen
– den privaten Quartierplan Alt Strass erlassen
– Genehmigung der Risikoanalyse der Gemeinde Trimmis
– das Budget 2016 der Gemeinde Trimmis sowie der Trimmiser Industriellen Betriebe zuhanden der Gemeindeversammlung vom 10.12.2015 verabschiedet
– die Traktandenliste und die Botschaft zuhanden der Gemeindeversammlung vom 10.12.2015 verabschiedet
– die Bereinigung des Eigenkapitals der Regiebetriebe der Trimmiser Industriellen Betriebe per 31.12.2015 beschlossen
– die Streckenbewilligung für das Radrennen Trimmis-Obersays vom 24.9.2016 erteilt
– die Bewilligung für die Festwirtschaft des 5. Ostschweizer Schlager und Volksmusiktreffens vom 30.9./1.10.2016 erteilt
– die Verkehrsbeschränkung «Parkieren mit Parkscheibe» im unteren Bereich der Salitnisstrass beschlossen
– der Neuregelung bezüglich Rückerstattung am Kaufpreis für den Umweltpass Trimmis zugestimmt
– Nachtrag Dienstbarkeitsvertrag für die Bushaltestelle Churweg auf Parzelle 796 genehmigt
– den definitiven Kostenverteiler für das Beitragsverfahren Sanierung Brenntastudaweg beschlossen
– den provisorischen Kostenverteiler im Beitragsverfahren Erschliessung Birkaweg – Deutsche Strasse erlassen
– die Veröffentlichung des Raum- und Leitungskatasters im GIS (geografisches Informationssystem) beschlossen
– die Sitzungstermine 2016 festgelegt
– Massnahmen für die Lärmproblematik Abfallsammelstelle Werkhof getroffen
– Gesuche um Pachtvertragsverlängerungen im Strengli gutgeheissen
– Die globale Leistungsvereinbarung mit der Region Landquart ab 1.1.2016 für vier Jahre genehmigt
– die Easyvote-Abstimmungshilfe ab 2016 allen Jugendlichen zwischen 18 und 25 Jahren zuzustellen
– Wahl von Martin Sprecher als Forstwartlernender ab 1.8.2016
– den Energieliefervertrag ab 1.1.2016–31.12.2020 neu abgeschlossen

Folgende Arbeitsvergaben vorgenommen:
– die Anschaffung von Spielgeräten für Kleinkinder für den Spielplatz Galbutz
– die Erdarbeiten für die Platzierung der Spielgeräte an die Querbeet Gartenbau AG, Trimmis
– die externe Planverwaltung des CAFM an die Mazzetta & Menegon Partner AG, Untervaz
– die Arbeiten 3D-Laserscanning für die Submissionsgrundlagen für die Fassadensanierung der Schulanlagen an die Mazzetta & Menegon Partner AG, Untervaz
– die Ersatzanschaffung der Grobrechenanlage im Abwasserpumpwerk an die Pro Aqua Pura AG, Zizers
– die Ingenieurarbeiten für die Bushaltestelle an der Deutschen Strasse an die Gartmann Schmed & Partner AG, Chur

Im Weiteren hat der Gemeindevorstand Kenntnis genommen:
– Vom Vorgehen der Stadt Chur in Bezug auf den Radweg
– Von den Bauabnahmen Birkaweg, Montalinstrass, Im Chratz, Schlössli-/Strajaweg
– Vom Arbeitsstand der Gewässerraumausscheidung

Gemeindeversammlung

Donnerstag, 10. Dezember 2015
20.15 Uhr in der Aula

Traktanden:
1. Genehmigung Protokoll Nr. 1 der Gemeindeversammlung vom 9.6.2015
2. Budget 2016
   2.1 Erfolgsrechnung Gemeinde
   2.2 Investitionsrechnung Gemeinde
   2.3 Erfolgsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
   2.4 Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
3. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2016
4. Genehmigung Nachtragskredit für die Forsterschliessung Gesamtmelioration Says
5. Allgemeine Orientierungen
6. Varia

Protokoll
Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 9.6.2015 ist im Rathaus Trimmis öffentlich angeschlagen und während der Auflagefrist auf der Homepage aufgeschaltet.

Aktenauflage
Die Akten zur Gemeindeversammlung können auf der Gemeindekanzlei während der Schalter-

stunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung
Der Stimmausweis wurde den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung als Ausweis zur Stimmberechtigung mitzunehmen.

Botschaft
Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 10.12.2015 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Dienstleistung vom Sayser Poschti
Das Sayser Poschti fährt an die Gemeindeversammlung vom 10.12.2015:
Abfahrten: Obersays ab 19.45 Uhr; Says Post ab 19.48 Uhr; Lätsch ab 19.50 Uhr; Valtanna ab 19.51 Uhr; Trimmis-Aula an 20 Uhr. Reservation bis eine Stunde vor Abfahrt, Tel. 079 218 27 25. Rückfahrt gewährleistet.

Strassensperre – Schulweihnacht

Am 15.12.2015, bei schlechter Witterung am 17.12.15, findet ab 18.30 Uhr die Schulweihnacht im alten Dorfteil von Trimmis statt. Dazu müssen die Strassen Galbutz, Obergass und Neba dr Rüfi von 18.30 bis 20 Uhr für den Verkehr gesperrt werden. Im Bereich Rathaus sind bis 20.30 Uhr mit Behinderungen zu rechnen. Die Durchfahrt für Sanität, Polizei, Feuerwehr und das Postauto Says ist gewährleistet.
Wir bitten um Verständnis der Einwohnerschaft.

Warnung vor Bränden an Weihnachten

Kerzen sind in privaten Wohnbauten die gefährlichsten Brandstifter: In der Schweiz kommt es deswegen zu rund tausend Wohnungsbränden jährlich. Adventskränze und Weihnachtsbäume können innert Sekunden lichterloh brennen, wenn Kerzenflammen die trockenen Äste in Brand stecken. Deshalb für die Festtage folgende Sicherheitstipps:

1. Der Weihnachtsbaum bleibt länger frisch, wenn er in einem mit Wasser gefüllten, standfesten, Behälter steht und vor dem 24. Dezember draussen aufgestellt wird.
2. Rund um den Weihnachtsbaum ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 30 cm zu anderen Gegenständen wie Vorhängen, dem Fernsehgerät oder Polstermöbeln, zu belassen.
3. Kerzen dürfen nicht unterhalb eines Zweiges oder unterhalb von Dekorationsmaterial befestigt werden. Zu den Vorsichtsmassnahmen gehört, dass Kerzen immer ausgelöscht werden, wenn der Raum verlassen wird.
4. Für den Notfall – bei Brandgeruch und kleiner Rauchentwicklung – leistet ein mit Wasser gefüllter Eimer und ein Handbesen neben dem Tannenbaum unschätzbare Dienste: Kurz den Besen ins Wasser tauchen und die kritischen Stellen damit kräftig besprühen.
5. Kurzgebrannte Kerzen müssen rechtzeitig ausgewechselt werden. Behandeln Sie Adventskränze mit einem speziellen Brandschutzmittel; Apotheken, Drogerien und weitere Fachgeschäfte führen solche Mittel im Sortiment.
6. Lassen Sie Kerzen nie unbeaufsichtigt brennen. Löschen Sie vor dem Verlassen des Raums alle Kerzen und wechseln Sie niedergebrannte Kerzen rechtzeitig aus.
7. Im Brandfall handeln nach dem Grundsatz: «Alarmieren, Retten, Löschen.» Die Telefonnummer der Feuerwehr: 118

Anpassung der Steuerfaktoren für provisorische Steuerrechnungen 2015

Im Januar 2016 werden die provisorischen Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2015 in Rechnung gestellt. Basis dafür bilden grundsätzlich die definitiven Steuerfaktoren der Steuerperiode 2014.
Haben sich nun die Einkommens- oder Vermögensverhältnisse im Bemessungsjahr 2015 gegenüber der Steuerperiode 2014 stark verändert, kann beim Steueramt Trimmis eine Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2015 beantragt werden.
Bei schriftlichen Gesuchen per E-Mail oder in Briefform sind zwingend das provisorische steuerbare Einkommen 2015 und das provisorische steuerbare Vermögen per 31. Dezember 2015 mitzuteilen.
Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.

Bauausschreibungen

Bauherrschaft:	Huser Erika, Büel 23, 7202 Says
Bauvorhaben	Vergrösserung Terrasse und Installation Sichtschutzwand, Büel 23, Parz.-Nr. 3933
Bauherrschaft:	Klaas-Schrofer Christian und Annalies, Montalinstrass 15, 7203 Trimmis
Vertreter:	Architekturbüro Erhard Christian, Rangsstr. 35, 7205 Zizers
Grundeigentümer:	Klaas-Schrofer Annalies, Montalinstrass 15, 7203 Trimmis
Bauvorhaben:	Nutzungsänderung Restaurant «Scalära», Umbau in zwei Wohnungen und Wintergartenanbau, Montalinstrass 15, Parz.-Nr. 333

Öffentliche Auflage: bis 24. Dezember 2015 auf der Gemeindeverwaltung.
Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis 24. Dezember 2015 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Weihnachtsmarkt der 3. Sek

Am 14. Dezember 2015 veranstaltet die 3. Sek einen Weihnachtsmarkt beim Denner in Trimmis von 8–12 Uhr. Verkauft werden Weihnachtskarten, Kerzenständer und Backwaren. Wir würden uns sehr über einen Besuch freuen. Zudem sind wir am Adventsfenster des Restaurants «Krone» am 8. Dezember von 17–19 Uhr dabei.

Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 8. Dezember 2015
um 20.15 Uhr im kath. Pfarreizentrum

Der Vorstand möchte Sie recht herzlich zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung einladen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 16. März 2015
3. Energieeffizente, anlassorientierte Kirchensteuerung, Kredit
4. Kauf Parkplatz beim Pfarreizentrum, Kredit
5. Budget 2016
   a) Erfolgsrechnung, Genehmigung
   b) Investitionsrechnung, Genehmigung
6. Steuerfuss 2016, Beschluss
7. Wahlen
   a) Präsident
   b) drei Vorstandsmittglieder (zwei Vakanzen)
   c) zwei Vorstands-Stellvertreter (eine Vakanz)
   d) zwei Revisoren
   e) ein Revisor-Stellvertreter
8. Anträge
9. Orientierungen
10. Verschiedenes

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 6. Dezember
10.00 Uhr Gottesdienst zum 2. Advent mit dem evang. Kirchenchor, ref. Kirche Trimmis, Pfarrer Josias Burger
Kollekte: Heks, Hilfswerk evangelischer Kirchen der Schweiz

Dienstag, 8. Dezember
11.30 Uhr Achtung: Beginn um 11.30 Uhr ökumenischer Seniorenhengert, im ref. Kirchgemeindehaus, gemeinsames Mittagessen, anschliessend ein adventliches Programm, Anmeldung fürs Mittagessen: Priska Ludwig, Tel. 079 383 54 78

Mittwoch, 9. Dezember
20.15 Uhr Probe evang. Kirchenchor Trimmis/Says, ref. Kirchgemeindehaus

Freitag, 11. Dezember

9.15 Uhr und 10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, kath. Kirche Trimmis
Anschliessend Kaffee, Kuchen und Sirup im kath. Kirchgemeindehaus
17.00 Uhr Adventsfenster beim Kirchgemeindehaus mit Getränk und Gebäck und Blick ins neue Pfarrhaus

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 4. Dezember
9.30 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr hl. Beichte
19.00 Uhr hl. Messe, anschliessend Herzjesuandacht mit Aussetzung des Allerheiligsten
Samstag, 5. Dezember
17.00 Uhr Vorabendmesse
Sonntag, 6. Dezember
2. Adventssonntag
10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Catholica Unio
17.00 Uhr Adventskonzert Musikgesellschaft Trimmis
Montag, 7. Dezember
18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Dienstag, 8. Dezember
14.00 Uhr ökum. Seniorenhengert im evang. KGH
18.30 Uhr Rosenkranzgebet
19.00 Uhr hl. Messe – Maria Empfängnis
Mittwoch, 9. Dezember
6.15 Uhr Roratego ttesdienst für Oberstufenschüler/innen und Erwachsene.
Anschliessend lädt der Kath. Frauenverein herzlich zum Zmorga im kath. Pfarreizentrum ein
Donnerstag, 10. Dezember
8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr hl. Messe
Freitag, 11. Dezember
9.15 Uhr ökum Kliikindifiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH
10.00 Uhr ökum Kliikindifiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH
18.15 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe

Tschiertschen-Praden

Traktanden der Gemeindeversammlung vom Freitag, 11. Dezember 2015

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 11. Dezember 2015, um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Tschiertschen statt.

Die Traktanden wurden festgelegt:

- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. August 2015
- Abstimmung Gesetz über Gäste- und Tourismustaxen
- Festlegung des Steuerfusses 2016
- Genehmigung Taxen- und Gebührenordnung 2016
- Budget 2016 der Gemeinde Tschiertschen-Praden
  - Laufende Rechnung
  - Investitionsrechnung
    - Kredit für Ersatz PC-/Server-Anlage
    - Kredit für Ersatz Tanklöschfahrzeug
    - Kredit für Genereller Entwässerungsplan Tschiertschen, 3. Phase
    - Nachtragskredit für Ortsplanrevision
    - Kredit für Forstbereich
    - Kredit für Erdverlegung EW-Verbindung Tschiertschen-Praden
  - Genehmigung Budget 2016
- Verschiedenes

Verbot über das Befahren der Wintersportzone

Das Befahren der Wintersportzone (Skipiste) der Gemeinde Tschiertschen-Praden mit jeglicher Art von Motorfahrzeugen ist verboten. Der Gemeindevorstand kann Ausnahmen bewilligen.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Freitag, 4.12.2015

Die Gemeindeverwaltung in Praden bleibt am Freitag, 4.12.2015, den ganzen Tag geschlossen.

Rechnungsabschluss 2015

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung bitten wir alle Behörden- und Kommissionsmitglieder um Abgabe ihrer Spesenrechnungen und Sitzungslisten für das laufende Jahr bis spätestens 15. Dezember 2015 an die Gemeindekanzlei.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschiertschen-Praden ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 6. Dezember – 2. Advent
9.45 Uhr Gottesdienst in Praden mit Taufe von Gian-Andrea Plump, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Südostschweizjobs.ch
Jetzt Arbeitsmarkt checken!
Mobileoptimiert-keine App nötig!
facebook.com/Suedostschweizjobs

Soziale Angebote

Stadt Chur

Angebote vom 4. Dezember 2015 Erscheint quartalsweise

Gesundheit

Spitex Chur
Gartenstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 09 57
E-Mail: info@spitex-chur.ch
Internet: www.spitex-chur.ch
Spendenkonto: 70-495-5
Spitex Chur bietet Hilfe, Pflege und Betreuung rund um die Uhr für Menschen jeden Alters.
Auskunft und Beratung zu Bürozeiten.

Private Spitex
Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land für Pflege, Betreuung und Haushalt, Tag und Nacht, auch Sa/So. Krankenkassenanerkannt.
Tel. 081 253 11 41
www.homecare.ch

Private Spitex
Prevento, Betreuung und Begleitung für die individuelle Betreuung und Pflege zu Hause.
Tag und Nacht, auch an Wochenenden und Feiertagen.
Krankenkassenanerkannt.
Tel. 081 284 22 22
www.Prevento.ch

Krankenmobilien-Vermietung Roffler Chur AG
Rheinstrasse 85–87, 7000 Chur
Tel. 081 286 99 31
Öffnungszeiten: Montag–Freitag, 8.00–12.00 und 13.30–18.00 Uhr
Samstag, 9.00–12.00 Uhr

Tagesheim Alterssiedlung Kantengut
Scalärastrasse 14, 7000 Chur
Tel. 081 354 13 13
Tagesaufenthalt im Kantengut an einem oder mehreren Tagen pro Woche jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr. Hin- und Rückfahrt wird auf Wunsch durch das Kantengut organisiert.

Mahlzeitendienst
- **Alterssiedlung Kantengut**
  Salärastrasse 14, 7000 Chur
  Auskunft und Bestellung:
  Tel. 081 354 13 13
  Tägliche Lieferung von warmen Mittagessen.

Elektropflegebett-Mietstellen
- **Buchli Orthopädie, Sanabor Sanitätsgeschäft**
  Masanserstr. 23, 7000 Chur
  Tel. 081 252 20 73 und 081 252 10 44
- **Bettenstudio GER**, Rheinstr. 85–87, 7000 Chur Tel. 081 286 99 30 Natel 079 682 51 30 (ausserh. Büroz.)

Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 258 45 84
Fax 081 258 45 89
Mail: info@srk-gr.ch
Internet: www.srk-gr.ch

Rotkreuz-Fahrdienst
Behinderte, kranke und ältere Menschen sind oft in ihrer Mobilität eingeschränkt. Der Weg zum Arzt oder in eine Therapie ist beschwerlich, öffentliche Verkehrsmittel können aus gesundheitlichen Gründen meist nicht benutzt werden. Für solche medizinische Fahrten gibt es den Rotkreuz-Fahrdienst: Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer bringen in ihrem Privatauto jene zum Arzt, ins Spital oder zur Therapie, die auf Hilfe angewiesen sind. Dafür werden lediglich die anfallenden Fahrspesen berechnet. Die Fahrt muss aus organisatorischen und versicherungstechnischen Gründen mindestens zwei Arbeitstage im Voraus reserviert werden. Rotkreuz-Fahrdienst, Tel. 081 258 45 72, jeweils von 8.30–11.30 Uhr.

Rotkreuz-Notrufsystem für Unabhängigkeit und Sicherheit
Selbstständig sein und selbstbestimmt leben – das sind wesentliche Bestandteile der Lebensqualität. Sei es in den eigenen vier Wänden oder aktiv unterwegs in der Freizeit. Das Rotkreuz-Notrufsystem gibt rund um die Uhr die nötige Sicherheit. In einer Notlage kann per Knopfdruck Hilfe angefordert werden. Die Rotkreuz-Notrufzentrale meldet sich sofort über eine Freisprechanlage und organisiert die richtige Hilfe. Rotkreuz-Notruf, Tel. 081 258 45 85, info@srk-gr.ch

Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung SRK
Was, wenn jemand durch Unfall oder Krankheit nicht mehr selber über mögliche Behandlungen, über sein Leben entscheiden kann? Eine Patientenverfügung sichert für einen solchen Fall das Selbstbestimmungsrecht und ist eine grosse Erleichterung für Angehörige. In der Patientenverfügung wird die Vertrauensperson bestimmt, die vertretend für die urteilsunfähige Person entscheidet und mit dem Arzt und dem Pflegepersonal die medizinischen Massnahmen bespricht. Durch das Ausfertigen einer Werteerklärung zeichnet die Patientenverfügung ein genaues Bild des Erstellers und hält dessen ganz persönlichen Willen fest. Das Rote Kreuz Graubünden berät Klienten/-innen fundiert, formuliert und erstellt die individuelle Patientenverfügung und bietet Hinterlegung und Erinnerungsservice an. Beratungsangebot Patientenverfügung SRK, Cornelia Beck, 081 258 45 70, cornelia.beck@srk-gr.ch.

Info + Beratungsstelle für pflegende Angehörige
Die Pflege und Betreuung eines Angehörigen zu Hause ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Oftmals gilt es einen komplexen Alltag zu organisieren, Entscheidungen zu treffen oder Lösungen für praktische Fragen zu finden. Wir möchten Sie gerne bei Ihren Aufgaben unterstützen und bieten:
- Informationen zu Dienstleistungen und Organisationen des Gesundheitswesens in Graubünden
- Informationen zu Entlastungsangeboten in Ihrer Region
- Unterstützung beim Finden des passenden Angebots
- Ein offenes Ohr für Ihre Anliegen

Sie erreichen uns jeweils am Montag und am Donnerstag von 14.00–16.00 Uhr unter Tel. 081 258 45 94. Oder nehmen Sie per Mail mit uns Kontakt auf: pflegendeangehoerige@srk-gr.ch.

Procap Grischun
Geschäfts- und Beratungsstelle
Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
Fax 081 253 07 06
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch
Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Behinderungen.

Mitglieder profitieren von folgenden Dienstleistungen:
- fünf regionale Beratungsstellen für Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- unentgeltlicher Rechtsschutz in den Bereichen der Sozialversicherungen
- Interessenvertretung
- Besuchsdienst
- Ausflüge u. Freizeitaktivitäten
- Kurse, Ferien u. Sportangebote
- finanzielle Unterstützung in Notfällen
- Verbandszeitung Activa, Procap-Zeitung

Der Mitgliederbeitrag beträgt 40 Franken. Auch «Nichtbehinderte» können den Verband als Solidarmitglied unterstützen.

Schweizerische Vereinigung zugunsten cerebral Gelähmter (SVCG)
Regionalgruppe Graubünden
Postfach, 7002 Chur.
Informationen für Eltern mit behinderten Kindern, Elterntreffen und Familienanlässe.
Präsident: Georg Fromm
Arälien 480, 7214 Grüsch
Tel. 081 330 30 35
Wochenende Entlastungsdienst:
info@cerebral-gr.ch

Inhalt

Gesundheit	20
Partnerschaft und Familie	24
Kinder	25
Senioren	27
Soziales	28
Arbeit/Beruf und Weiterbildung	29

Schweizerische Lupus Erythematodes Vereinigung Selbsthilfegruppe Region Graubünden
Wir sind eine Selbsthilfegruppe und treffen uns einmal im Monat, um Erfahrungen auszutauschen, über Probleme zu sprechen und gemeinsam nach Möglichkeiten der Verarbeitung zu suchen. Die Gruppe steht allen Betroffenen und Interessierten offen.
Weitere Infos: www.slev.ch
Kontaktperson: Iris Zwahlen
Austrasse 83
7000 Chur
E-Mail: zwchur@bluewin.ch
Tel. 081 284 80 03

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV Beratungsstelle Graubünden
- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihremWeg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
info@beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch, www.sbv-fsa.ch

Pro Infirmis
Die Organisation für behinderte Menschen
Vielfältige Dienstleistungen für Menschen mit einer Behinderung und Angehörige:

Sozialberatung
- Sozialversicherungs- und Rechtsberatung
- Finanzielle Beratung und Hilfestellungen
- Informationen zu Bildung und Arbeit
- Freizeit und Wohnen
- Begleitetes Wohnen
- Selbstständig wohnen mit «Begleitetem Wohnen», einer Dienstleistung für Menschen mit leichter geistiger Behinderung

Bildungsklub
- Weiterbildungskurse für alle ab 18 Jahren

Bauberatung
- Information und Fachberatung zum behindertengerechten Bauen

Ferienkursangebote
Fachberatung und Öffentlichkeitsarbeit
Fordern Sie die Unterlagen an oder vereinbaren Sie einen Termin:
Pro Infirmis Graubünden
Kantonale Geschäfts- und Beratungsstelle
Engadinstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 11 11
Fax 081 257 11 19
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Bündner Hilfsverein für psychisch kranke Menschen
Begleitetes Einzelwohnen für Menschen mit einer psychischen Behinderung.
Wir bieten eine Wohnbegleitung für Menschen mit einer psychischen Behinderung an.
Mehr Infos: Tel. 081 252 23 52
info@hilfsverein-gr.ch www.hilfsverein-gr.ch/Angebot

Insieme Graubünden Verein für Menschen mit einer geistigen Behinderung
Geschäftsstelle:
Bahnhofstrasse 3
Postfach 326, 7001 Chur
Tel. 081 250 40 38
Freizeitclub
Austrasse 10, 7000 Chur
Gruppenaktivitäten zur Förderung der sozialen Kompetenz:
Mittwoch, 17.30–20.00 Uhr
Samstag, 13.00–16.00 Uhr
Auskunft erteilt gerne die Geschäftsstelle.

Bündner Entlastungsdienst für Familien mit behinderten Angehörigen
Trägervereine:
cerebral GR und insieme GR
Sekretariat: c/o Geschäftsstelle insieme Graubünden
Postfach 326, 7001 Chur,
Tel. 081 250 40 38
E-Mail: insiemegr@gmx.ch
Wir vermitteln Entlastungseinsätze.
Vermittlerin: Barbara Brüesch
Segantinistrasse 13, 7000 Chur
Tel. 081 353 33 16/079 365 16 15

Stiftung Mobilita Fahrdienst für Menschen mit Behinderungen Bewegung = Freiheit = Glück
Die Stiftung Mobilita bietet Menschen mit Behinderungen vergünstigte Freizeitfahrten an, welche von verschiedenen Fahrdienstpartnern (Taxiunternehmen) im ganzen Kanton durchgeführt werden. Berechtigte Personen, Klienten welche die Richtlinien erfüllen, erhalten einen Behindertentransportausweis und Coupons zum Bezug der Fahrten. Regelmässige Therapie- oder Arbeitsfahrten werden nicht vergünstigt.
Zudem setzt sich die Stiftung Mobilita für einen behindertengerechten öffentlichen Verkehr ein. Die Geschäftsstelle wird von Franzisca Ladina Fraraccio betreut und befindet sich an der Hartbertstrasse 10 neben Procap Grischun. Für eine persönliche oder telefonische Beratung wenden Sie sich bitte an:
Stiftung Mobilita
Franzisca L. Fraraccio
Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
Tel. 081 250 58 40
info@mobilita-gr.ch
www.mobilita-gr.ch
Spendenkonto 90-107325-2

Taxi Rosamilia
Tel. 081 252 15 22
Rollstuhlfahrzeug, eine Reservation im Voraus während der Bürozeiten ist sinnvoll.
Wir sind ein Fahrdienstpartner der Stiftung Mobilita.

Pro Audito Chur plus – Ihr Partner bei Hörbehinderung
- Wir sind ein Verein und beraten unabhängig Menschen mit Hörschwierigkeiten und deren Angehörige

Wir bieten an:
- Hörgeräte-Service: Besuche bei hörbehinderten Betagten und körperlich Behinderten zu Hause oder im Heim. Immer am letzen Montag und Dienstag im Monat
- Verständigungskurse: besser hören – besser verstehen Tel. 081 633 12 25
- Plauderstamm: Austausch. Letzter Montag des Monats um 14 Uhr im Restaurant «Loe», Chur
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben, Tel. 078 853 14 37

Kontakt: Flavia van Bevern
Via Lagher 6, 7013 Domat/Ems
Tel. 078 853 14 37
proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audito.ch/vereine/graubünden

Fibromyalgie – Generalisierter Weichteilrheumatismus
Treffdaten 2016: 18. Januar, 15. Februar, 21. März, 18. April, 23. Mai, 20. Juni, 15. August, 19. September, 17. Oktober, 21. November. Calandastr. 4, 7000 Chur, im Präsent.
Auskunft: Ursula Spörri
Tel. 081 284 33 20.

Tinnitus – Ohrgeräusche
Die Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung trifft sich jeden 1. Montag im Monat (ohne Juli und August) in der Cafeteria Stiftung Schulheim Masanserstrasse 205, von 18.30–20.00 Uhr.
Kontaktadresse für Betroffene:
Armin Jörg, Tircal 2
7013 Domat/Ems
Tel. 081 633 25 12
E-Mail: argedo@gmail.com

Schweizerische Herzstiftung
Schwarztorstr. 18, 3000 Bern 14
Christa Bächtold
Tel. 031 388 80 85,
Fax 031 388 80 88
E-Mail: baechtold@swissheart.ch
Die Operation am Herzen ist ein grosser chirurgischer Eingriff, der mit Ängsten und Unsicherheit verbunden ist.
Die neue Broschüre der Schweizerischen Herzstiftung beantwortet zahlreiche Fragen, die sich für Betroffene und Angehörige vor und nach einer Herzoperation stellen. Die Gratisbroschüre «Herzoperation – wie weiter?» kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache unter folgender Adresse bestellt werden (bitte frankiertes, an sich selbst adressiertes Couvert C5 beilegen):
Schweizerische Herzstiftung
Schwarztorstr. 18, 3000 Bern 14
Fax 031 388 80 88
E-Mail: docu@swissheart.ch
Internet: www.swissheart.ch

Stiftung Herzgruppe Chur
Bewegung ist der Schlüssel zum Wohlbefinden.
Seit fünfzehn Jahren setzt sich die Herzgruppe Chur für die Gesundheit von Menschen mit Herz- und Gefässkrankheiten, Diabetes und Übergewicht ein.
Unsere Tätigkeiten:
Wandern:
Gruppe 1, Mittwochnachmittag, Gruppe 2 + 3, Donnerstagnachmittag
Helen Comsa, Tel. 077 417 46 87
Lydia Kohli, Tel. 081 284 33 38
Martha Widmer, Tel. 079 585 41 93
Turnen:
Montag, 13.30 bis 14.20 Uhr
Corina Akhave, Tel. 081 252 15 84
Wassergymnastik:
Freitag, 13.10 bis 14.05 Uhr ab 4. September 2015.

Irene Bärtsch, Tel. 081 250 45 73
Stiftung Herzgruppe Chur:
Dr. med. Domenic Scharplatz, Präsident, 7000 Chur
Gönnerkonto, Stiftung Herzgruppe Chur, PC 90-28580-8.
Herztreff jeden 1. Donnerstag im Monat von 10.00–12.00 Uhr im Café Merz, Wiesentalstrasse.

Lungenliga Graubünden
Gürtelstrasse 80
7000 Chur
Tel. 081 354 91 00
Fax 081 354 91 09
Beratung nach telefonischer Vereinbarung für Patienten mit Lungenkrankheiten:
- Asthma bronchiale, chronische Bronchitis, Lungenemphysem, Zystische Fibrose, Schnarchprobleme und Schlaf-Apnoe-Syndrom
- Inhalations- und Sauerstofftherapien, Rauchentwöhnungen,
- Kontrolle von Inhalationsgeräten
- Informationen über Atemtherapien und ambulante Lungenrehabilitationen sowie Spitex (in Zusammenarbeit mit Ihrem Hausarzt)

Krebsliga Graubünden
Kostenlose Begleitung, Beratung und Information
Begleitung durch
- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei
- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368,
CH-7001 Chur
Tel. 081 252 50 90
Fax 081 253 76 08
info@krebsliga-gr.ch
www.krebsliga-gr.ch

Frauen nach Brustkrebs – Selbsthilfegruppe Chur
Erfahrungen austauschen, das Gespräch über persönliche Probleme aufnehmen und gemeinsam nach Möglichkeiten der Verarbeitung suchen, Freud und Leid miteinander teilen: Das und mehr ist in der Gemeinschaft der Gruppe möglich. Die Gruppe steht allen Betroffenen offen.
Bündner Krebsliga
Alexanderstrasse 38
7000 Chur
Tel. 081 252 50 90

Ilco Südostschweiz
Kontaktpersonen:
Erika Signer, Compagna 51a
7402 Bonaduz, Tel. 081 641 12 80
Albert Bernhard, Wingertweg 15
7000 Chur, Tel. 081 252 63 49
Selbsthilfegruppe für Stoma-Patienten, Die Ilco Schweiz ist eine Selbsthilfeorganisation für Stoma-Patienten (Menschen mit einem künstlichen Darm- oder Urinausgang).

Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein
Medizinisches Zentrum
7310 Bad Ragaz
Tel. 081 302 47 80 oder
081 303 38 33
E-Mail:
sg.rheumaliga@resortragaz.ch
www.rheumaliga.ch/sgfl
Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Die Beratung ist kostenlos. Die Rheumaliga organisiert im ganzen Kanton laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte erhalten sie bei der Rheumaliga St. Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein oder im Internet. Folgende Kurse bieten wir in Chur an.
Bewegungskurse:
- Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga
  Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin, auch für Nichtschwimmer geeignet.
  Einstieg jederzeit möglich.

Patientenschulung:
- Patientenschulung – der Informationskurs der Rheumaliga für Menschen mit chronischen Schmerzen

Multiple Sklerose Regionalgruppe Graubünden
Kontaktperson:
Martina Tomaschett
Dreibündenstrasse 42, 7000 Chur
Tel. 079 662 40 24
martina.tomaschett@hotmail.com
Auskünfte und Hilfe für MS-Betroffene, gesellige Zusammenkünfte, Ausflüge, Schwimmtherapie, Selbsthilfegruppe für Frauen und Männer.

Hirnverletzung
Kontaktperson:
Vreni Capaul, Tel. 081 353 27 92
Wenn nichts mehr ist, wie es einmal war.
Selbsthilfegruppe Graubünden für Angehörige von hirnverletzten Menschen.
Treffen: jeweils am 1. Montag des Monats, 19.30 Uhr.
Ort: Kirchgemeindehaus Comander
Sennensteinstr. 28
7000 Chur
Kontaktperson: Erica Schoch
Tel. 079 682 76 22
Selbsthilfegruppe Graubünden für betroffene hirnverletzte Menschen.
Treffen: jeweils am 1. Montag des Monats um 19.30 Uhr.
Ort: Kirchgemeindehaus Comander
Sennensteinstr. 28, 7000 Chur

Aids-Hilfe Graubünden
Fachstelle für Prävention und Beratung.
Lürlibadstrasse 15, 7000 Chur
Tel. 081 252 49 00
info@aidshilfe-gr.ch
www.aidshilfe-gr.ch
- Information und Beratung zu HIV/Aids, Hepatitis und anderen sexuell übertragbaren Infektionen
- Fachberatung für Lehrpersonen, medizinisches Personal, Arbeitgeber usw.
- Präventionsangebote in Oberstufen, Schulen, Institutionen, Gemeinden usw.
- Information, Beratung und Angebote zu Geschlechtsidentität und sexueller Orientierung
- Beratung- und Präventionsangebote für MSM (Männer, die Sex mit Männer haben)
- www.staigaissa.ch; Portal für frauenliebende Frauen in Graubünden
- Präventions- und Beratungsangebot für Sexarbeiterinnen
- DVDs, Bücher, Broschüren

Das Myelin-Projekt
Barbara Platz
Scalettastr. 122, 7000 Chur
Tel. und Fax 081 284 05 27
Beratung und Anlaufstelle für Betroffene und Angehörige im Zusammenhang mit einer Entmarkungskrankheit wie zum Beispiel die Leukodystrophien.

Sozialdienst für Suchtfragen
Kant. Sozialamt Graubünden
Loestrasse 37, 7000 Chur
Tel. 081 257 26 99
Fax 081 257 20 13
E-Mail: sd.suchtfragen@soa.gr.ch
Internet: www.soa.gr.ch
Der Sozialdienst für Suchtfragen berät Menschen mit Suchtproblemen, deren Angehörige und weitere interessierte Personen und Institutionen.
Die Beratung umfasst je nach Situation verschiedene Angebote: Suchtberatung, Sozialberatung und finanzielle Sozialhilfe.

Gesundheitsamt Graubünden
Gesundheitsförderung und Prävention
Hofgraben 5, 7001 Chur
Tel. 081 257 64 00
Fax 081 257 64 14
Mail: gf@san.gr.ch
www.gesundheitsamt.gr.ch
Informations- und Dokumentationsservice, Fachberatung Prävention und Gesundheitsförderung, Kurse und Projekte.

Psychiatrische Dienste GR Ambulatorium Neumühle Opiatgestützte Behandlungen
Gürtelstrasse 89
7000 Chur
Tel. 081 257 30 20
Fax 081 257 30 25
E-Mail: neumuehle@pdgr.ch
www.pdgr.ch
Öffnungszeiten für die Opiatabgabe: Montag–Freitag: 7.00–8.20 und 17.00–18.00 Uhr; Samstag, Sonntag und allg. Feiertage: 9.00–10.00 und 17.00–18.00 Uhr
Notfallabgabe von Methadon bei Abwesenheit des behandelnden Hausarztes an registrierte, opiatabhängige Personen mit gültiger Identitätskarte. Abklärungs- und Beratungsgespräche nach Vereinbarung. Angebotsbroschüren, Anmeldeformulare und weiterführende Informationen zur heroin- und methadongestützten Behandlung können von der Homepage www.pdgr.ch heruntergeladen oder telefonisch bestellt werden. Betriebsleiter margrith Meier-Kessler erteilt gerne weitere Auskünfte per E-Mail: margrith.meier@pdgr.ch oder Tel. 081 257 30 21.
Notfallnummer:
Tel. 0041 58 225 25 25 (24 Stunden

am Tag erreichbar). Der Anrufer wird direkt mit der Klinik Waldhaus in Chur verbunden.

Al-Anon-Familiengruppe Montalin
Postfach 15, 7002 Chur
Kontakttelefon 0848 848 843
Meeting für Angehörige und Freunde von Alkoholikern
Wiesentalstr. 101, 7000 Chur
jeweils Donnerstag, 20.00 Uhr
Offene Meetings AA und Al-Anon jeweils am 1. Donnerstag in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember, Gürtelstr. 44, Gleis D, 7000 Chur.

Anonyme Alkoholiker
Meeting AA-Gruppe Chur
Postfach 47, 7000 Chur
Montag + Donnerstag 20.00 Uhr
Gleis D
Bildungszentrum Gesundheit und Soziales BGS
Gürtelstrasse 44, 7000 Chur
Kontakttelefon 0848 848 885
Offenes Meeting AA und Al-Anon gemeinsam: jeden 1. Donnerstag in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember.

Blaues Kreuz
Beratungsstelle und Prävention bei Alkoholproblemen
Anmeldung und Information für alle Angebote:
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten:
Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Veränderung ist möglich!
- *Betroffene*
  Trinken Sie in letzter Zeit mehr als auch schon oder können Sie manchmal gar nicht mehr aufhören? Sie möchten etwas ändern?
- *Angehörige*
  Sind Sie besorgt, weil eine Person in Ihrem Umfeld, Ihrer Familie zu viel Alkohol trinkt? Vielleicht dreht sich Ihr Leben nur noch um die Alkoholabhängigkeit dieser Person?
- *Betriebe und Personalverantwortliche*
  Wir informieren und beraten Sie bei Alkoholproblemen im Betrieb.
- *Gruppen*
  Wir führen Gesprächsgruppen für Frauen und Angehörige durch.
- *Fachpersonen*
  Wir beraten Fachpersonen über Interventionsmöglichkeiten in Beruf und Familie.

VASK Graubünden
Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/Psychisch-Kranken
Postfach
7208 Malans
Tel. 081 353 71 01
Internet: www.vaskgr.ch
Montag 8.30–11.30 Uhr
Donnerstag 14.00–17.30 Uhr
Gruppentreff jeden 3. Donnerstag im Monat um 20.00 Uhr im Restaurant «Rätushof».

Selbsthilfegruppe Depression Chur
Kontaktstelle:
Katharina Rechsteiner-Tromp
Tel. 081 322 43 82
karl.rechsteiner@quickmail.ch
Wir gehören zum Dachverband Equilibrium Zug.

Prostatakrebs – Selbsthilfegruppe
Prostatakrebs ist weit verbreitet – nicht nur bei älteren Männern – aber leider immer noch ein Tabuthema.
Die Selbsthilfegruppe bietet Betroffenen die Möglichkeit, sich in einem geschützten Rahmen über Probleme und Ängste, Fragen und Erfahrungen rund um die Krankheit auszutauschen. Wichtig ist uns auch, die Prävention zu fördern, indem wir die Öffentlichkeit informieren über Behandlungs- und Präventionsmassnahmen.
In der Gruppe jederzeit willkommen sind betroffene Männer. Speziell wollen wir auch jene ansprechen, die am Anfang des Heilungsprozesses stehen. Diesen wollen wir mit unseren Erfahrungen zur Seite stehen. Die Gruppe trifft sich einmal pro Monat in Chur. Weitere Auskünfte erteilt:
Team Selbsthilfe Graubünden Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen
Goldgasse 4, 7000 Chur
Dienstag und Donnerstag
8.30–11.30 Uhr
Telefonische Beratung:
081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch
www.teamselbsthilfe.ch

Team Selbsthilfe Graubünden – Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen
Goldgasse 4, 7000 Chur
Tel. 081 353 65 15
www.teamselbsthilfe.ch
kontakt@teamselbsthilfe.ch
Telefonische Beratung:
Dienstag und Donnerstag,
8.30–11.30 Uhr
Die Adresse in Sachen Selbsthilfegruppen im Kanton Graubünden.

Unsere Dienstleistungen:
- Vermittlung von Selbsthilfegruppen
- Aufbau und Unterstützung von neuen Gruppen
- Standortbestimmung und Beratung von bestehenden Gruppen
- Unterstützung bei der Suche nach Räumlichkeiten
- Vernetzung der Selbsthilfegruppen

Borderline Selbsthilfegruppe Chur
Gruppe für Betroffene, Angehörige und Fachpersonen
www.borderline-chur.com
E-Mail: boderline-chur@gmx.net
Team Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
(Di/Do 8.30–11.30 Uhr)

Asperger fachgeleitete Selbsthilfe-Gruppe
Angesprochen sind Betroffene ab 18 Jahren mit Asperger-Syndrom
Leitung: Manuela Tscholl
zukunft@caritasgr.ch
oder Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Lipödem fachgeleitete Selbsthilfe-Gruppe
Lipödem Selbsthilfe Gruppe dient der Unterstützung im Sinne. Von Erfahrungsaustausch mit Gleichgesinnten.
Leitung:
Heidi Schmid
schmid.heidi@gmx.ch
oder Selbsthilfe Graubünden.
Tel. 081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Selbsthilfe-Gruppe unerfüllter Kinderwunsch
Angesprochen sind Frauen mit unerfülltem Kinderwunsch. Die Gruppe bietet: Zuhören, wenn Nichtbetroffene
es nicht mehr können – gegenseitiges Verständnis – einen neuen Umgang mit den monatlichen «Aufs und Abs» finden.
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Selbsthilfe-Gruppe AD(H)S
ADHS Selbsthilfe-Gruppe für Erwachsene richtet sich an Betroffene mit dem Ziel der gegenseitigen Unterstützung und Hilfestellungen im Alltag.
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 1
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Selbsthilfe-Gruppe Morbus Perthes
Diese Selbsthilfe-Gruppe richtet sich an Kinder mit Morbus Perthes und ihre betroffenen Eltern. Die Gruppe bietet den Eltern einen Erfahrungsaustausch.
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Beratungsstelle für Befreiungsgesuche der Bilateralen Verträge
Krankenversicherungsobligatorium
Kornplatz 6, 2. Stock, 7000 Chur,
Tel. 081 254 45 98
Jede Person mit Wohnsitz in der Schweiz muss sich innert dreier Monate nach Wohnsitznahme oder Geburt in der Schweiz für die Krankenpflege versichern. Dies gilt auch für die Staatsangehörigen der EU/Efta-Länder.
Personen, welche einer der folgenden Personengruppen angehören und über einen gleichwertigen Versicherungsschutz verfügen, können per Gesuch von der Versicherungspflicht in der Schweiz befreit werden:
- Personen, die nach ausländischem Recht obligatorisch krankenversichert sind (gilt nicht für EG- und Efta-Staaten)
- Studierende, SchülerInnen, PraktikantInnen, Stagiaires, die sich zur Aus- und Weiterbildung in der Schweiz aufhalten
- In die Schweiz entsandte Arbeitnehmer/-innen und ihre Familienangehörigen (gilt nicht für EG- und Efta-Staaten)
- nichterwerbstätige Familienangehörige mit Wohnsitz in einem EG-Staat, von Personen in der Schweiz
- Grenzgänger/-innen können je nach Wohnsitzstaat ein Gesuch um Befreiung von der schweizerischen Krankenversicherungspflicht für sich und ihre nicht erwerbstätigen Familienangehörigen stellen

Alzheimervereinigung Sektion Graubünden
Geschäfts- und Beratungsstelle
Regierungsplatz 30
7000 Chur
Alzheimertelefon 081 253 91 40
Info.gr@alz.ch
www.alz.ch/gr

Öffnungszeiten:
Dienstag: 8.00–11.30/13.00–17.00 Uhr
Mittwoch: 14.00–17.00 Uhr
Donnerstag: 8.00–11.30 Uhr

Partnerschaft und Familie

Compagna Graubünden
Compagna Reisebegleitung betreut und begleitet Zugreisende nach vorgängiger Absprache.
Die Reisebegleiterinnen und -Begleiter übernehmen Verantwortung für die zu begleitenden Personen und begleiten diese mit dem Zug von einem zum anderen Ort.
Die Reisebegleitung von Compagna Graubünden wendet sich an Kinder, Betagte und Menschen mit Handicap, die nicht alleine reisen wollen oder können.
Information: Margrit Spreiter
Telefon 081 322 50 74
www.compagna-graubuenden.ch und info@compagna-graubuenden.ch

Leihnani
Compagna Graubünden
Die Kinderbetreuungsform «Leihnani» bietet eine auf Wertschätzung und Vertrauen basierende Betreuungsform zum Wohle der Kinder und ihrer Familien. Das Leihnani schenkt Kindern und Eltern in deren Zuhause wertvolle «Freizeit» mit individueller Betreuung und Beschäftigung.
Die Leihnanis von Compagna Graubünden haben Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und ihren Familien, sie sind liebevoll, ehrlich, zuverlässig und verschwiegen. Sie betreuen die Kinder nach Absprache mit der Familie stundenweise, wöchentlich, oder monatlich.
Geschäftsstelle/Vermittlung
Compagna Graubünden
Gürtelstr. 24, 7000 Chur
Tel. 081 533 23 71
www.compagna-graubuenden.ch
info@compagna-graubuenden.ch

Paarlando. Paar- und Lebensberatung Graubünden
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Tel. 081 252 33 77
www.paarlando.ch
info@paarlando.ch
Persönliche Beratungen und Therapie nach telefonischer Anmeldung:
- Beratungen in Fragen der Partnerschaft und Ehe
- Familienberatung
- Beratung von Einzelpersonen in den verschiedensten Lebensfragen und Schwierigkeiten (z. B. Ängste, Süchte, Zwänge, Depressionen, Sinnlosigkeitsgefühle, Orientierungslosigkeit, Todessehnsucht)
- Erwachsenenbildung: Vorträge und Tagung
- Meditation zur Sinnfindung: jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 9.00 bis 10.00 Uhr

Elternbildung Graubünden
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Tel. 079 920 04 70
www.elternbildung-gr.ch
info@elternbildung-gr.ch
Fachstelle für Elternbildung in Graubünden. Auf unserer Homepage bieten wir eine Informationsplattform für Kurse und Veranstaltungen von der Geburtsvorbereitung bis zur Pubertät.
Eltern und Erzieher finden Informationen zu Anlaufstellen und Kinderkursen.

Mütter- und Väterberatung der Stadt Chur
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25
7000 Chur
Tel. 081 284 10 26
chur@muetterberatung.ch
www.muetterberatung.ch/gr
Für Familien mit Kindern bis 5 Jahre

Telefonsprechstunden:
Montag bis Freitag, 7.30–9.30 Uhr
Erstbesuche zu Hause
Beratungen ohne Anmeldung:
Dienstag, 14.00–17.00 Uhr
Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr
Beratung mit Anmeldung inkl. Kleinkindberatung:
Dienstag, 9.00–12.00 Uhr
Freitag, 10.00–12.00 und 14.00–17.00 Uhr
Abendberatung mit Anmeldung:
Montag, 16.00 bis 20.00 Uhr

Seminarräume Planaterra
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25
7000 Chur
Information:
Irina Domenig oder Heidi Theus
078 662 73 44 oder 079 273 16 11
www.planaterra.ch
familienzentrum@planaterra.ch
Seminarräume für vielfältige Angebote im Familienbereich mit Veranstaltungskalender unter www.planaterra.ch

Kinder-Kafi Planaterra
Kleiderbörse
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25
7000 Chur
Information:
Irina Domenig oder Heidi Theus
Tel. 078 662 73 44 oder
079 273 16 11
www.planaterra.ch
familienzentrum@planaterra.ch
Treffpunkt für Eltern mit Kindern
Mit vielen Informationen zu Angeboten im Familienbereich.
Öffnungszeiten: Montag–Freitag, 9.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr

Adebar
Beratungsstelle für Familienplanung, Sexualität, Schwangerschaft und Partnerschaft.
Sennensteinstr. 5, 7000 Chur
Tel. 081 250 34 38
E-Mail: beratung@adebar-gr.ch
Homepage: www.adebar-gr.ch
- Beratung und Information zu Fragen um Familienplanung, Sexualität, Schwangerschaft und Partnerschaft
- Einzel- oder Paarberatung für Jugendliche, Frauen und Männer. Persönlich, telefonisch oder per E-Mail Montag bis Freitag zu Bürozeiten
- Prävention durch sexualpädagogischen Unterricht in Schulen und Gruppen
- Ausleihe Verhütungskoffer für Lehrpersonen
- Öffentlichkeitsarbeit und Erwachsenenbildung zu unseren Themen

Eltern, die um den Verlust eines Kindes trauern
Kontaktperson:
Katharina Roth
Tel. 081 374 17 83
Eltern, die um den Verlust eines Kindes trauern (Abort, Frühgeburt, Totgeburt, plötzlicher Kindstod, Krankheit oder Unfall).
Treffpunkt jeden 1. Montag im Monat, jew. von 20.00–22.00 Uhr, Sennensteinstr. 5
7000 Chur

La Leche Liga: Stillberatung
Persönliche Stillberatung
Unsere erfahrenen Stillberaterinnen stehen Ihnen unentgeltlich zur Seite, indem sie Zeit investieren, um Sie zu unterstützen und zu ermutigen. Telefonisch erhalten Sie kompetente Beratung zu folgenden Bereichen:
- Basisinformationen für einen guten Start ins Leben als Familie
- allgemeine und besondere Fragen zum Stillen
- Probleme in Bezug auf Stillen und Kleinkindererziehung

Stillgruppe Chur
Romana Juon-Wieland, Tel. 081 284 38 14
Ursina Raguth Tscharner, Tel. 081 655 23 81
Stillgruppe Prättigau-Davos
Margrit Schröttenthaler, Tel. 081 332 16 81
Stillgruppe Surselva
Marta Cathomas, Tel. 081 941 26 91
Stillberatung und Stilltreffen der La Leche League Graubünden.
Telefonische Beratung und Unterstützung rund ums Stillen. Stilltreffen gemäss Angabe auf unserer Homepage oder nach telefonischer Anmeldung im Raum Chur.
La Leche League Graubünden,
Romana Juon-Wieland, Tel. 081 284 38 14, www.graubuenden.stillberatung.ch

IG Kinder und Familie
Von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt
www.kinderundfamilie-chur.ch
Die Website und die Broschüre «Angebote in Chur, für Mütter, Väter und Kinder» informiert über verschiedene Angebote betreffend Beratung, Betreuung, Begleitung, Kontaktmöglichkeiten und Aktivitäten von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt.
Abholung oder Bestellung der Broschüre bei:
chur@muetterberatung.ch
Familienzentrum, Reichsgasse 25, Tel. 081 284 10 26

Frauenzentrale Graubünden
Gürtelstrasse 24
7000 Chur
Beratung und Information:
- Alimenteninkasso
- Allg. Rechtsfragen, z. B. Erbrecht, Familienrecht, Trennung/Scheidung usw.
- Budget, z. B. Familien- und Haushaltbudget, Budget für Jugendliche in Ausbildung (unentgeltlich), Trennung/Scheidung usw.

Terminvereinbarungen:
Mo–Do, 8.15 bis 12.15 Uhr
Tel. 081 284 80 75
graubuenden@frauenzentrale.ch
www.frauenzentrale-graubuenden.ch

Blaues Kreuz
Angebote für Familien mit Alkoholproblemen
Anmeldung und Information:

Tel. 081 252 43 37
eltern@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten:
Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

- *Wenn Eltern trinken*
  Das Blaue Kreuz bietet Einzelberatung und Workshops für Eltern, die in eine Abhängigkeit geraten sind. Die Eltern werden in ihren Erziehungsaufgaben gestärkt, und sie erfahren über die Auswirkung der Alkoholerkrankung auf ihre Kinder. Sie lernen, wie sie mit den Kindern über die Alkoholkrankheit des Vaters oder der Mutter sprechen können, und was ihren Kindern hilft.

Alle Mitarbeitenden unterstehen der Schweigepflicht!

Kinder

Ludothek Chur
Reichsgasse 25
7000 Chur
Tel 081 353 12 01
www.ludochur.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag, 9–11 Uhr
Mittwoch, 16–18 Uhr
Freitag, 17–19 Uhr
1. Samstag im Monat 10–12 Uhr
In den Sommerferien Dienstag und Freitag geöffnet, übrige Ferien geschlossen.

Pro Juventute
Bezirk Chur, Postfach 506, 7001 Chur, www.projuventutechur.ch, chur@projuventute-gr.ch, Telefon 081 253 11 68, jeweils Dienstag und Donnerstag von 8–11 Uhr.
Pro Juventute bietet:
- finanzielle Unterstützung für Kinder und Familien
- finanzielle Unterstützung von Kinder- und Jugendprojekten
- Unterstützung von Ferienpässen und Fremdprojekten
- Umsetzung und Durchführung von nationalen Präventionsprojekten
- zusätzliche Leistungen an Witwen, Witwer und Waisen

Opferhilfe-Beratungsstelle Graubünden
Loestrasse 37, 7000 Chur
Telefon 081 257 31 50
Fax 081 257 31 60
E-Mail: opferhilfe@soa.gr.ch
Wir sind während 24 Stunden erreichbar.
Sie haben als Eltern, Lehrer/in, Kindergärtner/in, Arzt/Ärztin oder als Privatperson Kenntnis oder einen ernst zu nehmenden Verdacht von Misshandlung oder sexueller Ausbeutung eines Kindes oder Jugendlichen, oder sind Sie vielleicht sogar selbst betroffen? Dann ist es wichtig, dass Sie mit uns Kontakt aufnehmen! Unser Team aus Psychologen/-innen und Sozialarbeitern/-innen bietet Ihnen Hilfe und Unterstützung an. Ihr Anliegen wird vertraulich behandelt.

Schulsozialarbeit
Die Schulsozialarbeit steht allen Schülerinnen und Schülern zur Verfügung und bietet Unterstützung in Krisensituationen, bei Problemen in der Familie, mit Freunden oder in der Schule. Die Schulsozialarbeitenden stehen als Ansprech- und Auskunftspersonen auch allen Erziehungsberechtigten und Lehrpersonen zur Verfügung.

Türligarten, Tel. 081 254 46 16
Giacometti/Florentini,
Tel. 081 254 46 19
Quader, Tel. 081 254 46 18
Barblan, Tel. 081 254 46 17
Lachen/Nikolai, Tel. 081 254 46 20
Daleu/Herold, Tel. 081 254 46 15

Bereichsleitung Schulsozialarbeit:
Astrid Schröder, Tel. 081 254 46 16
astrid.schroeder@chur.ch

Schulpsychologischer Dienst Graubünden
Schul- und Erziehungsberatung Chur und Bezirk Plessur
Quaderstrasse 15, 7000 Chur
Tel. 081 257 27 42
Fax 081 257 21 93
Beratung in allen Schul- und Erziehungsfragen.

KJPD, Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst Graubünden
Die Aufgabe des KJPD-GR ist die Diagnostik und Therapie von Störungen bei Kindern, Jugendlichen und deren Familien. Die Anmeldung für eine ambulante Therapie kann direkt von den Eltern oder Jugendlichen vorgenommen werden. Überweisungen durch Ärzte, Psychologen, Schulberater, Lehrer usw. sind nur in Absprache mit den Betroffenen möglich. Die Behandlung der Klienten wird von Ärzten und Psychologen durchgeführt, sie erfolgt in Einzel-, Familien- oder Gruppensitzungen. Die Therapeuten unterliegen der ärztlichen Schweigepflicht. Die Krankenkassen, evtl. die IV, übernehmen die Kosten nach Tarif.
Kontaktadressen:
Ambulante Dienste:
Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst GR
Masanserstr. 14, 7000 Chur
Tel. 081 252 90 23
Fax 081 252 95 01
E-Mail: sekretariat@kjpd.gr.ch
Internet: www.kjpd.gr.ch
Stationäre Dienste:
Therapiehaus Fürstenwald
Waisenhausstr. 1
7000 Chur
Tel. 081 353 10 64
Fax 081 353 72 42
E-Mail: sekretariat.thf@kjpd.gr.ch

Heilpädagogischer Dienst Graubünden
Aquasanastr. 12, 7000 Chur
Tel. 081 257 02 80, www.hpd-gr.ch
Förderung entwicklungsauffälliger Kinder und Beratung der Eltern.
Therapieangebote:
- Heilpädagog. Früherziehung
- Psychomotorik-Therapie
- Audiopädagogik
- Beratung und Unterstützung für sehbehinderte Kinder und Jugendliche, Schüler und Schülerinnen

Ds' Jugi vu Khur
Jugendtreff, Aufsuchende Jugendarbeit, Projekte & Aktionen, Beratung, Veranstaltungs- und Bandräume, Musikstudio.
Bürozeiten: Dienstag bis Freitag, 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Öffnungszeiten Jugendtreff: Mittwoch, 14.00–18.00 Uhr, Freitag, 16.00–22.00 Uhr
Aktionstage: immer am Samstag, Programm siehe Homepage/Facebook-Profil
Kontakt:
Jugendarbeit Stadt Chur
Gäuggelistrasse 10
Postfach 397, 7002 Chur
Tel. 081 254 56 01
E-Mail: jugendarbeit@chur.ch
Homepage:www.dsjugivukhur.ch/
Facebook-Profil: dsjugivukhur

KJBE
Kinder und Jugendliche betreuen, begleiten, bestärken
Gürtelstr. 24, Chur
Tel. 081 300 11 40
info@kjbe.ch
www.kjbe.ch
Tagesfamilien, Kindertagesstätte, Kinderbetreuerinnen, SOS-Pflegeplätze, Sozialpädagogische Familienbegleitung, Begleitete Besuchstage

Seliwe – Kinder- und Jugendhilfe
Seliwe – Kinder- und Jugendhilfe Graubünden ist ein eigenständiger gemeinnütziger Verein mit Sitz in Chur. Zweck des Vereins ist die finanzielle Hilfe für Familien in Notsituationen sowie die Unterstützung von Projekten in der Kinder- und Jugendarbeit.
Kontaktperson:
Margrit Cantieni Casutt,
Tel. 079 738 17 22, info@seliwe.ch
Adresse:
Seliwe – Kinder- und Jugendhilfe Graubünden
Postfach 527, 7007 Chur
Nähere Angaben unter:
Kontakt: info@seliwe.ch

Kindertagesstätte Fägnäscht
Loëstrasse 99, 7000 Chur
Öffnungszeiten:
Mo–Fr, 6.15–20.00 Uhr
Tel. 081 300 11 50
kita@kjbe.ch
www.kjbe.ch
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen ab 0 Jahre bis Schuleintritt

Kindertagesstätten
Barblan, Tel. 081 284 25 62
Bodmer, Tel. 081 252 02 56
Daleu, Tel. 081 254 44 30
Lachen, Tel. 081 353 65 07
Masans, Tel. 081 353 24 52
Montalin, Tel. 081 254 44 52
Rheinau, Tel. 081 250 38 16

Mittagstisch Oberstufe
Tel. 079 653 06 10
Neue Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag während der Schulzeit von 11.30–18.00 Uhr.
Allgemeine Informationen:
- Mittagessen und Betreuung nach dem Kindergarten und Schulunterricht
- Betreuung der Aufgaben und Zvieri
- Während der Schulferien bieten wir an einem Standort ein Ferienangebot an
- Betriebsferien zwischen Weihnachten und Neujahr

Bereichsleitung:
Miriam Herzberg
Tel. 081 254 46 27
oder 079 262 72 67
miriam.herzberg@chur.ch
Sekretariat:

Judith Gartmann
Tel. 081 254 46 28

Kinderkrippe Arche
Pulvermühlestrasse 79
im Tier- und Freizeitpark Chur
Tel. 079 319 72 57
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Kinderkrippe Cosmait
Aquasanastr. 16, 7000 Chur
Tel. 081 252 11 66
Montag–Freitag 6.30–19.00 Uhr
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Kinderkrippe Wigwam
Jüstliweg 5, 7000 Chur
Tel. 081 356 05 00
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Kinderhaus St. Josef
Wiesentalstr. 1, 7000 Chur
Tel. 081 353 21 71
info@kinderhaus-chur.ch
Montag–Freitag, 6.30–19.00 Uhr
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Montessori-Kindergarten
Masanserstrasse 161, 7000 Chur
Kontakttelefon 081 353 82 91
Altersgemischter Halbtagskindergarten ab 3 Jahren bis zum Schuleintritt.
4-mal wöchentlich Mittagsbetreuung möglich.
Mo, Di, Mi und Do Nachmittags-Gruppe 14.00–16.00 Uhr.
www.montessori-chur.ch

Aquarium, Spielgruppe und Kinderhütedienst
Carmen Wilhelm
Masanserstr. 70, 7000 Chur
Tel. 081 353 41 40
E-Mail:
carmen.wilhelm@hispeed.ch
Spielgruppe: Mo–Fr, 9.00–11.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr, ausser Mittwoch, 14.00–17.00 Uhr Kinderhütedienst.
Für Kinder von 0 bis 3 Jahren tel. Anmeldung notwendig. Für Kinder ab 3 Jahren keine Anmeldung.

Spielgruppe Kunterbunt
Industriestrasse 24,
7000 Chur
Informationen und Anmeldungen:
Martina Jordi
Tel. 081 710 59 58
oder 076 366 59 58
info@spielgruppe-kunterbunt.ch
www.spielgruppe-kunterbunt.ch

Spielgruppe Maranna
Calandastrasse 56
7000 Chur
Für Kinder ab 3 Jahren
Montag–Freitag
Vormittag 8.30–11.30 Uhr
Donnerstag
Nachmittag 13.45–16.45 Uhr
Kontaktperson Martina Conrad,
Tel. 079 734 23 33

Waldspielgruppe Chur
Fürstenwald/Waldhausstall
Mo, 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr
Di, 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr
Mi, 9.00–11.00 Uhr
Do, 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr
Information und Anmeldung:
Margrit Wyss
Schönmattweg 8
7000 Chur
E-Mail: wyss_erwin@bluewin.ch
Tel. 081 284 61 09
Fax 081 284 61 09

Waldspielgruppe Kleinwaldegg in Chur
Mittwoch und Freitagmorgen von 9.00–11.00 Uhr
Unter der Leitung von Katja Zendralli, Gürtelstrasse 84
7000 Chur
Tel. 081 250 55 08/078 867 27 71
zendralli@bluewin.ch

Spiel-, Mal- und Erlebniswerktatt Schneggahüsli
Storchengasse 6
7000 Chur
Öffnungszeiten Spielgruppe:
Dienstag und Donnerstag
von 8.00 bis 12.00 Uhr
mit gleitenden Anfangs- und Schlusszeiten.
Montag, Dienstag und Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr.
Für weitere Auskünfte stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung
Thea Tanner
Tel. 081 284 60 28/079 721 70 76
Mail: thea.tanner@hispeed.ch

Spielgruppe Spielsgi
Lürlibadstrasse 118,
7000 Chur
Tel. 081 252 92 44
Tel. 081 284 03 02
Spielgruppe (ab 3 Jahren):
Montag–Freitag, 8.30–11.30 Uhr
Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr
Kontaktperson Martina Conrad
Tel. 079 734 23 33
Krabbelgruppe (6 Mte. bis 3 J.):
Montag 15.00–17.00 Uhr
Babymassage (ab 6 Wochen):
Mittwochnachmittag
Tel. 079 902 26 03

Spielgruppe Planaterra
Waldspielgruppe
Englische Spielgruppe
Kinderhütedienst Planaterra
Krabbelgruppe Planaterra
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Information und Anmeldung:
Irina Domenig oder Heidi Theus
Tel. 078 662 73 44
oder 079 273 16 11
www.planaterra.ch
familienzentrum@planaterra.ch
Spielgruppe mit Blockzeiten:
Mo–Fr 7.45–12.00 Uhr
Mo-Fr 13.45-18.00 Uhr
(ohne Mittwoch)
Waldspielgruppe:
Mi 9.00–11.30 Uhr
Englische Spielgruppe:
Fr 13.45–18.00 Uhr
Kinderhütedienst:
Mo, Di, Do 8.30–11.30 Uhr
Krabbelgruppe:
Montagvormittag und Dienstagnachmittag

Spielgruppe Stellwerk
Gürtelstrasse 20, 7000 Chur
Tel. 081 250 64 25
info@stellwerk-spielgruppe.ch
www.spielgruppe-chur.ch
Leitung: Ursina Schwarz-Kuoni
Mo bis Fr, 7.30 bis 12.00 Uhr, Blockzeiten
Altersentsprechendes freies Spielen und Werken in der Gruppe, 3 bis 5 Jahre

Spielgruppe La Rumantscholina
Lürlibadstrasse 117
7000 Chur
Rätoromanische Spielgruppe,
3 bis 5 Jahre.
Dienstag, 9.15–11.45 Uhr
www.scolina.ch

Spielgruppe Mariposa
Sportplatzweg 1
7000 Chur
Tel. 079 888 22 80
Spielgruppe (mit Garten) für Kinder ab 21/2 bis 5 Jahren
Montag 8.30–11.30 Uhr
13.45–16.45 Uhr
Dienstag 8.00–12.00 Uhr
13.45–16.45 Uhr
Mittwoch 8.00–12.00 Uhr
Donnerstag 8.30–11.30 Uhr
13.45–16.45 Uhr
Freitag 8.00–12.00 Uhr
Informationen und Anmeldungen:
Doris Schmid, Tel. 077 464 99 57, oder Corina Ackermann, Tel. 079 532 52 12
info@spielgruppe-mariposa.ch
www.spielgruppe-mariposa.ch

Spielgruppe Erlöser
Jeden Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 13.45 bis 16.30 Uhr (ausgenommen Schulferien) können Sie Ihre Kinder von 3–5 Jahren unseren pflichtbewussten Hüterinnen anvertrauen.
Ort: Pfarreilokal der Erlöserkirche, Tödistrasse 10, Chur
Kosten: Mitglieder Kath. FV Chur: Fr. 10.–, Geschwister + Fr. 7.–
Nichtmitglieder: Fr. 14.–, Geschwister + Fr. 8.–
Auskunft: Irene Blumenthal, Tel. 081 302 33 04
Anmeldung ist nicht notwendig!

Kinder- und Jugendtheater Zapperlot
Ganzjährige Theaterkurse: Improvisieren, Theater-Sport, Mitspiel-Theater, Geschichten für die Bühne entwickeln, Herbst-Theaterlager usw. Das Kinder- und Jugendtheater Zapperlot stärkt Selbst- und Sozialkompetenzen von Kindern und Jugendlichen in altersgemischten Gruppen.
Teilnehmer sind 4- bis18-jährige Kinder und Jugendliche aus Chur und Umgebung mit unterschiedlichem sozialen und kulturellen Hintergrund.
Die Kursgebühren sind familienfreundlich gestaltet. Einstieg ist nach Absprache jederzeit möglich.
Seit 20 Jahren begleiten Theaterpädagogen und ein Bühnenteam Kinder und Jugendliche mit viel Herz und Erfahrung.
Kontakt: Tel. 081 253 36 39
oder 079 662 76 09
oder judith@zapperlot.ch

«Leihnani»
Compagna Graubünden
Die Kinderbetreuungsform «Leihnani» bietet eine auf Wertschätzung und Vertrauen basierende Betreuungsform zum Wohl der Kinder und ihrer Familien. Das Leihnani schenkt Kindern und Eltern in deren Zuhause wertvolle Freizeit mit individueller Betreuung und Beschäftigung.
Die Leihnanis von Compagna Graubünden haben Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und ihren Familien, sie sind liebevoll, ehrlich, zuverlässig und verschwiegen. Sie betreuen die Kinder nach Absprache mit der Familie stundenweise, wöchentlich oder monatlich.
Information:
www.compagna-graubuenden.ch,
info@compagna-graubuenden.ch
oder Telefon 081 533 23 71

Rotes Kreuz Graubünden
Babysittervermittlung
Suchen Sie für Ihr Kind einen Babysitter, der stundenweise Ihr Kind/Ihre Kinder hütet? Die Babysitter-Vermittlungsplattform verbindet ganz einfach suchende Eltern und Babysitter/innen mit Kursausweis. Unter www.srk-gr.ch/babysitting können Sie sich registrieren und eine Suche starten. Bei Fragen wenden Sie sich an die Geschäftsstelle unter Tel. 081 258 45 84 oder babysitting@srk-gr.ch.

Babysitting –
ein Top-Job für dich!
Magst du Babys, Kleinkinder und Kinder? Möchtest du deine Freizeit sinnvoll nutzen und erst noch ein Taschengeld verdienen? Der Rotkreuz-Babysitterkurs machts möglich. Babysitting ist ein verantwortungsvoller Job. Der Kurs vermittelt wichtiges Wissen und gibt dir Sicherheit. Nach dem Kurs kannst du dich auf der Vermittlungsplattform registrieren und eine Familie suchen zum Kinderhüten. Infos zum Kurs:
- Du bist mindestens 13 Jahre alt
- kennst die wichtigsten Entwicklungsschritte und die Grundbedürfnisse von Babys und Kleinkindern
- verfügst über die notwendigen Fertigkeiten, um ein Kind zu hüten: Schoppen oder Brei geben, Windeln wechseln, zu Bett bringen
- kennst Spiele und Aktivitäten, die Kindern Spass machen
- kannst Gefahren erkennen, um Unfälle zu verhindern
- kannst bei Schwierigkeiten richtig reagieren

Kursdauer: 10 Stunden
Kosten: Fr. 100.–, inkl. Kursbrschüre
Daten findest du unter www.srk-gr.ch/babysitting.html
Kursleitungen und Auskünfte:
Stadt Chur: Madeleine Salzgeber
Tel. 079 201 42 18
Region Chur: Sonja Guler, Igis
Tel. 079 218 27 57

Pflegekinderwesen
Regionaler Sozialdienst Chur
Rohanstrasse 5, 7001 Chur

Bewilligung von Pflegeplätzen
Gemäss Art. 4 der bundesrätlichen Verordnung über die Aufnahme von Kindern zur Pflege und zur Adoption (PAVO) vom 19. Oktober 1977 (SR 211.222. 338) bedürfen Haushalte, welche noch schulpflichtige oder noch nicht 15-jährige Kinder zur entgeltlichen oder unentgeltlichen Pflege für mehr als drei Monate oder für unbestimmte Zeit aufnehmen (Familienpflege), einer Bewilligung der Behörde.
Die regelmässige tageweise Platzierung von Kindern (Tagespflege) ist meldepflichtig. Die Bewilligungen werden in Graubünden durch die regionalen Sozialdienste erteilt. Pflegekinder müssen an ihrem neuen Wohnort angemeldet werden. Wir fordern Familien und Einzelpersonen, welche ein Pflegekind betreuen und noch nicht über eine entsprechende Bewilligung verfügen, auf, mit dem zuständigen regionalen Sozialdienst Kontakt aufzunehmen.

Blaues Kreuz
Angebote für Familien mit Alkoholproblemen
Anmeldung und Information:
Tel. 081 252 43 37
eltern@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten:
Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Einzel- und Gruppenangebote für Kinder
Wenn Sie Ihrem Kind helfen möchten, ist es am besten, offen über Ihre Alkoholprobleme zu reden. Wenn Mutter oder Vater alkoholkrank sind, reagieren Kinder ganz verschieden darauf. Die einen wissen sich zu helfen, die anderen fühlen sich ohnmächtig. In jedem Fall ist es wichtig, dass die Kinder eine Person haben, der sie ihre Sorgen und Ängste anvertrauen dürfen. Wir laden Sie ein, Ihr Kind in die Kindergruppe zu bringen. Das ermöglicht es auch Ihnen durchzuatmen.
Für die meisten Kinder ist es eine Erleichterung zu erleben, dass sie in ihrer Situation nicht allein sind. Erkundigen Sie sich unverbindlich un ter: siehe oben!

Senioren

Computeria Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
Fax 081 250 20 51
E-Mail: info@ Fragen zu Internet, Computer oder Computerkauf? Die Computeria ist der richtige Ort, um all diese Fragen zu diskutieren. Unsere Betreuer stehen Ihnen gerne mit ihrem Wissen zur Verfügung.

AHV-Zweigstelle der Stadt Chur
Kornplatz 6, 7000 Chur
Tel. 081 254 45 97
Wir beraten Sie bei Fragen zur Anmeldung von:
- Altersrenten
- Ergänzungsleistungen
- Rückerstattung der Krankheitskosten für Bezüger/-innen von Ergänzungsleistungen
- Zusatzleistungen der Stadt Chur zu kantonalen Ergänzungsleistungen

Naturfreunde Chur
Mit Lust und Freude die Natur erleben
Wanderungen
Freizeiterlebnisse
Die Churer Naturfreunde sind der ideale Ausgangspunkt, um die Vielfalt der Natur und der Landschaft zu entdecken. Sei es auf einer Tour oder einem Ausflug – gemeinsamen macht dies einfach Spass.
Wanderprogramm und Infos:
Naturfreunde Chur
c/o Thomas Hensel
Guschaweg 7, 7000 Chur
thomas.hensel@bluewin.ch
www.naturfreunde.ch

Seniorenchor Chur
Tel. 081 353 95 07
Wer gerne singt, ist herzlich eingeladen, mit uns Volkslieder, alte Schlager und Evergreens zu singen. Jeweils Mittwoch, 15–16 Uhr im Daleuschulhaus (Singsaal).

Arbeitsgemeinschaft Bündner Senioren helfen Senioren
Kreis Chur
Alexanderstrasse 8
7000 Chur, 4. Stock (Lift)
Tel. 081 252 38 91
Öffnungszeiten Vermittlungsstelle
Dienstag: 14.00–16.00 Uhr
Die Vermittlerinnen sind auch ausserhalb der Öffnungszeiten telefonisch erreichbar.

Seniorensport
Aktiv 50 plus – die Anlaufstelle für alle Fragen im Zusammenhang mit Seniorensport.
Infos zu Sportangeboten und Leiterausbildungen erhalten Sie unter www.graubuendensport.ch/Sportförderung/Seniorensport oder unter Tel. 081 257 27 56.

Ombudsstelle der Spitex-, Alters- und Behindertenorganisationen Graubünden
Ombudsfrau: lic. iur. Elisabeth Blumer, Tel. 0844 80 80 44
E-Mail: info@osab-gr.ch
Die Ombudsfrau ist eine für den ganzen Kanton Graubünden zuständige, neutrale Person, die bei Konflikten im Spitex-, Alters- und Behindertenbereich zwischen den Parteien vermittelt und schlichtet. Träger der Ombudsstelle ist der Verein Ombudsstelle der Spitex-, Alters- und Behinderteninstitutionen Graubünden.
Nähere Angaben (auch in Italienisch und Romanisch) auf unserer Homepage: www.osab-gr.ch

Pro Senectute Graubünden
- **Sozialberatung:**
  Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei persönlichen und finanziellen Fragen, Wohnfragen, Krankheit und Altersdemenz. Vermittlung von Hilfsmitteln für das Leben zu Hause, Unterstützung von pflegenden Angehörigen, Tel. 081 252 44 24
- **Gesprächsgruppen für pflegende Angehörige**
- **Rollstuhldienst:**
  Vermittlung von Rollstühlen und Gehhilfen
- **Verschnaufpause?**
  Entlastungsdienst für betreuende und pflegende Angehörige: stundenweise Ablöse durch Betreuer/-innen
- **Finanzberatung:**
  Rat in Geld- und Vermögensfragen, persönlich, kostenlos von Senioren
- **Sport- und Bildungsangebote:**
  bestellen Sie unser aktuelles Kursprogramm, Tel. 081 252 75 83
- **Vorbereitung auf die Pensionierung,** Tel. 058 451 51 00

Pro Senectute Graubünden
Alexanderstr. 2
7000 Chur
Tel. 081 252 75 83
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Compagna Graubünden
Compagna Reisebegleitung betreut und begleitet Zugreisende nach vorgängiger Absprache.
Die Reisebegleiterinnen und -begleiter übernehmen Verantwortung für die zu begleitenden Personen und begleiten diese mit dem Zug von einem zum anderen Ort.
Die Reisebegleitung von Compagna Graubünden wendet sich an Kinder, Betagte und Menschen mit Handicap, die nicht allein reisen wollen oder können.

Information:
www.compagna-raubuenden.ch,
info@compagna-graubuenden.ch
oder Telefon Margrit Spreiter, 081 322 50 74

«Leihnani»
Compagna Graubünden
Die Kinderbetreuungsform «Leihnani» bietet eine auf Wertschätzung und Vertrauen basieende Betreuungsform zum Wohl der Kinder und ihrer Familien. Das Leihnani schenkt Kindern und Eltern in deren Zuhause wertvolle Freizeit mit individueller Betreuung und Beschäftigung.
Die Leihnanis von Compagna Graubünden haben Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und ihren Familien, sie sind liebevoll, ehrlich, zuverlässig und verschwiegen. Sie betreuen die Kinder nach Absprache mit der Familie stundenweise, wöchentlich oder monatlich.
Information:
www.compagna-graubuenden.ch,
info@compagna-graubuenden.ch
oder Telefon 081 533 23 71

Soziales

Caritas Graubünden
Regierungsplatz 30, 7000 Chur
Telefon 081 258 3 258
Telefax 081 258 3 259
E-Mail: info@caritasgr.ch

Soziale Kontaktstelle
Wir bieten notleidenden Personen und Familien in Form von Information und Beratung individuelle Hilfe an. Die Sozialbegleitung/Sozialberatung steht unter Schweigepflicht, ist unentgeltlich und neutral. Unsere Dienste stehen Menschen im Kanton Graubünden zur Verfügung, unabhängig von Konfession, Zivilstand oder Nationalität.

Kultur-Legi Chur
Die Kultur-Legi ermöglicht armutsbetroffenen Menschen in Chur einen preiswerten Zugang zu vielfältigen Kultur-, Bildungs- und Sportangeboten.
Für die Abklärung der Bezugsberechtigung brauchen wir entweder die aktuelle Steuerveranlagung, den aktuellen Lohnausweis oder Nachweise des Bezugs von Ergänzungsleistungen oder ähnlichen Belegen. Abklärungen werden jeweils Montag–Freitag von 9–11.30 Uhr durchgeführt.

Schreibdienst
Wir helfen und unterstützen:
- beim Schreiben von einfacher Korrespondenz in deutscher Sprache,
- beim Verfassen von Bewerbungen, Lebensläufen, Kündigungen, Anfragen usw.,
- bei der Beantwortung amtlicher Briefe,
- beim Ausfüllen von Formularen und Steuererklärungen,
- beim Zusammenstellen von diversen Unterlagen für die Behörden,
- bei Lese- und Verständnisproblemen von Texten.

Armutsbetroffene Kleintierhalterinnen und –halter
Wir unterstützen armutsbetroffene Kleintierhalterinnen und – halter.
Die Kontaktstelle ist jeweils Montag–Donnerstag von 9–11.30 Uhr geöffnet.
Kontakt: t.proh@caritasgr.ch

Caritas-Markt
Tittwiesenstrasse 29, Chur
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
durchgehend von 9.00–18.30 Uhr
Samstag
durchgehend von 9.00–12.00 Uhr

Caritas-Café
Tittwiesenstrasse 29, Chur
Öffentliches Café mit Internetplätzen
Öffnungszeiten: siehe Caritas-Markt

Caritas-Center
Regierungsplatz/Reichsgasse, Chur
Öffentliches Café, Kleiderladen, Ramsch und Raritäten
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
durchgehend von 8.30–18.00 Uhr
Samstag
durchgehend von 9.30–13.00 Uhr

Haushalt-Service Graubünden
Der Haushalt-Service vermittelt qualifizierte und erfahrene Haushalthilfen für befristete und unbefristete Einsätze in Notsituationen wie Krankheit oder Unfall, bei Arbeitsüberlastung und allgemeiner Entlastung in verschiedenen Bereichen der Haushaltführung, Betreuung und Gartenarbeit.
Weitere Infos: Tel. 076 458 36 36
www.haushalt-service.ch
info@haushalt-service.ch

Kant. Sozialamt Graubünden
Gürtelstrasse 89, 7000 Chur
Tel. 081 257 26 53 54

Sozialpädagogischer Dienst Graubünden (SOG)
Oberalpstrasse 2, Hansahof
7000 Chur
Tel. 081 353 66 37
Fax 081 353 66 38
E-Mail: sog-gr@bluewin.ch
- Sozialpädagogische Erziehungsberatung
- Beirats-/Beistandschafts- und Vormundschaftsmandate

In Zusammenarbeit mit der jeweiligen Vormundschaftsbehörde des Kantons Graubünden und/oder der Gemeinde bzw. der jeweiligen Kreise.

Regionaler Sozialdienst Chur
Rohanstrasse 5, 7000 Chur
Tel. 081 257 26 67
Der Regionale Sozialdienst Chur hat einen umfassenden Auftrag im Bereich der persönlichen und familiären Beratung sowie der wirtschaftlichen Sozialhilfe zu erfüllen:
- persönliche Sozialberatung
- Jugendberatung
- finanzielle Sozialhilfe
- Mutterschaftsbeiträge
- Pflegekinderwesen
- Adoptionswesen

Überlebenshilfe Graubünden
Hohenbühlweg 20
7000 Chur
Tel. 081 253 76 66
Öffnungszeiten:
täglich von 7.00–23.30 Uhr
Aufenthalt ohne Konsumationszwang.
- Preisgünstige alkoholfreie Getränke
- Mittagessen (12.10–12.30 Uhr)
- Notschlafstelle
- Beratung bei persönlichen Problemen

Frauenzentrale Graubünden
Gürtelstrasse 24, 7000 Chur
Die Fachstellen:
- Allgemeine Rechtsberatung
- Budgetberatung
- Arbeit und Beruf
- Beratung Alimenteninkasso

Information und Terminvereinbarungen.
Montag–Freitag, 8.15–12.15 Uhr.
Tel. 081 284 80 75
graubuenden@frauenzentrale.ch
www.frauenzentrale-graubuenden.ch

Frauenhaus Graubünden
Für Opfer von häuslicher Gewalt
- Ambulante Beratungen für Betroffene und Angehörige (persönlich, telefonisch, per E-Mail, Internet, kostenlos und anonym)
- Betreute Wohnmöglichkeit für betroffene weibliche Jugendliche, Frauen und deren Kinder

Tel. 081 252 38 02
www.frauenzentrale-graubuenden.ch

Dargebotene Hand, Tel. 143
Telefonseelsorge Graubünden
Taxe 20 Rp. Mindesteinwurf bei Kassier-Telefonapparaten 40 Rp.
Tag und Nacht steht Ihnen die Dargebotene Hand zur Verfügung. Dieser private Telefon-dienst arbeitet interkonfessionell und anonym. Er will Ihnen bei seelischen Problemen helfen.
Diskretion wird garantiert.

Opferhilfe-Beratungsstelle
Loestrasse 37
7001 Chur
Telefon 081 257 31 50
Wir sind während 24 Stunden erreichbar. Sind Sie Opfer einer Straftat (Körperverletzung, Drohung, Vergewaltigung u. a.) geworden? Es kann sein, dass Sie dadurch in Ihrem Alltag und in Ihrer Lebensgestaltung eingeschränkt sind. Möglicherweise leiden Sie lange nach dem Ereignis noch an den Folgen!
Dann ist es wichtig, dass Sie mit uns Kontakt aufnehmen! Die Sozialarbeiter/-innen der Opferhilfe-Beratungsstelle helfen Ihnen bei der Überwindung dieser schwierigen Situation. Ihr Anliegen wird vertraulich behandelt.

Rechtsauskunftsstelle Bündner Anwaltsverband Region Chur
Jeden Samstag von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr in Chur im Schulungsraum der Stadtpolizei Chur (neben dem Trauungszimmer), Kornplatz 10, mit Ausnahme vom 4. April 2015 (Ostersamstag), 23. Mai 2015 (Pfingstsamstag), 1. August 2015, 22. August 2015 (Churer Fest), 26. Dezember 2015 (Stephanstag).
Beitrag pro Rechtsauskunft: Fr. 10.–

Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der Evangelisch-reformierten Landeskirche Graubünden
Quaderstrasse 18, Postfach 28
7002 Chur
Tel. 081 252 47 00
Bürgschaften und Darlehen für Angehörige der Evangelisch-reformierten Landeskirche Graubünden.

Beratungsstelle für Schuldenfragen (BSG)
Finanzielle Engpässe führen oft zu einer Überschuldung. Wichtig ist, dass sich verschuldete Personen rasch um ihre Schulden kümmern. Die BSG berät die Schuldner und erarbeitet mit ihnen ein Sanierungsbudget. Sie gelangt aufgrund des Sanierungsauftrags an die Gläubiger und versucht eine aussergerichtliche oder gerichtliche Stundung zu erwirken. Die BSG unterbreitet den Gläubigern einen Sanierungsvorschlag. Das Beratungsgespräch kostet einmalig Fr. 50.–. Die BSG bietet keine Überbrückungskredite und bezahlt keine Schulden. Auskunft und Beratung: Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 84, www.srk-gr.ch.

Beratungsstelle für Gewalt ausübende Personen
Gäuggelistrasse 16
7000 Chur
Täglich von 7.00–22.00 Uhr unter der Nummer 079 544 38 63.

Schlagen Sie zu oder üben Sie auf eine andere Art Gewalt aus? Sie kennen das schlechte Gewissen – hinterher. Sie wollen nicht länger gewalttätig sein? Wir unterstützen Sie dabei, die Gewalt zu beenden. Gemeinsam suchen wir konstruktive Lösungen, um weitere Gewalteskalationen zu vermeiden. Beenden Sie Gewalt – schaffen Sie Vertrauen. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Unsere Beratung ist vertraulich und kostenlos.

Selbsthilfegruppe: Menschen in Armut durch Krankheit und systembedingte Situationen
Armut ist in unserem Land oft unverschuldet und systembedingt und führt zu Ausschluss aus der Gesellschaft und zu Einsamkeit.
- Auch wir leben nicht nur von Brot und Obdach
- Wir wollen kreativ am Leben teilhaben
- Wir suchen gemeinsam unsere Stärken und finden Wege, diese auch einzusetzen
- Wir wollen einander helfen und ermutigen
- Wir werden uns politisch melden bei Themen, die uns betreffen

Die Gruppe trifft sich einmal im Monat in Chur. Auskunft unter: Kontaktstelle Team Selbsthilfe Graubünden, Tel. 081 353 65 15, kontakt@teamselbsthilfe.ch

Selbsthilfegruppe Anonyme Sexsüchtige
- Leiden Sie an einem zwanghaften Bedürfnis nach Sexualität?
- Wirken sich diese Verhaltensweisen zerstörerisch auf Beruf, Familie und Selbstachtung aus?

Unser Programm und unsere Selbsthilfegruppe können Ihnen helfen. Wir treffen uns ca. einmal pro Woche in Chur. Wir möchten:
- unsere Verhaltensmuster erkennen
- falsche Prägungen aufgeben
- uns von süchtigem Sexualverhalten befreien
- lernen «darüber» zu reden
- uns austauschen und gegenseitig unterstützen, so erhalten wir neue Impulse, unsere Sucht aufzugeben und zu genesen

Auskunft unter:
Kontaktstelle Team Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Selbsthilfegruppe Angehörige und Freunde von Suizidopfern
Wir kommen zusammen, um uns gegenseitig Liebe, Verständnis und Hoffnung zu schenken. Jeder von uns steht irgendwo anders in seiner Trauer. Die einen sind frisch betroffen, die andern seit Jahren, die einen können sich am Glauben festhalten, die andern nicht, die einen kämpfen mit tiefster Trauer und Depression, die anderen strahlen Hoffnung und Zuversicht aus. Wo immer wir auch stehen, möchten wir diese Gefühle teilen, wie auch unsere Liebe zu unseren Verstorbenen.
Wir versuchen alle, unser Leben wieder aufzubauen, und wir unterstützen uns dabei, indem wir uns helfen zu trauern und zu hoffen.
Jeder von uns kommt mit seinen Erwartungen: auf Zeit zum Sprechen, auf einen sicheren Platz zum Weinen, um seinen Gefühlen nachzugeben und sie mitzuteilen. Wir lassen jedem von uns diese Zeit und respektieren auch sein Schweigen.

Auskunft erteilt:
die Kontaktperson der Gruppe:
Frau Carla Frölich
Tel. 079 216 51 38
carla.froelich@bluewin.ch oder:
Kontaktstelle Team
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@teamselbsthilfe.ch

Panik und Angst Selbsthilfegruppe
Interessenten melden sich bei www.selbsthilfegraubuenden.ch / Tel. 081 353 65 15.

Rotes Kreuz Graubünden Beratung beim Erstellen von Patienten- und weiteren Vorsorgeverfügungen
Wir erstellen nach Ihren Vorstellungen persönliche Verfügungen. Darin kann der eigene Wille festgelegt werden, wie Sie im Falle einer Urteilsunfähigkeit behandelt werden wollen oder was unterlassen werden soll. Damit entlasten Sie Ihre Angehörigen. Die Verfügungen können hinterlegt werden, sodass sie jederzeit abrufbar sind.
Anmeldung, Auskunft und Unterlagen erhalten Sie beim:
Roten Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 258 45 84
info@srk-gr.ch
www.srk-gr.ch

Stiftung für wahrnehmungsbehinderte Menschen in Graubünden
Hauptziel der Stiftung ist, Lebens- und Arbeitsplätze für Menschen mit Wahrnehmungsstörungen und Autismus in Graubünden zu schaffen. Auf diese Weise unterstützen wir die optimale Integration von wahrnehmungsbehinderten Menschen, im Speziellen Menschen mit Autismus, in die Gesellschaft. Ausserdem möchten wir Anlaufstellen für Betroffene und deren Umfeld sein und diese bei Fagen und Problemen beraten und begleiten.
Kontaktadresse:
Brigitta Hitz
Im Pradafenz
7075 Churwalden
Telefon 081 382 15 83
E-Mail: brigitt.hitz@bluewin.ch
www.autismus-gr.ch

Benevol Graubünden Beratung und Vermittlung von Freiwilligeneinsätzen in NPO
Benevol Graubünden bringt interessierte Freiwillige und NPO zusammen. Sie finden bei uns die passende Einsatzmöglichkeit, um sich freiwillig zu engagieren. Sämtliche Engagements sehen Sie auf unserer Homepage oder direkt auf www.benevol-jobs.ch.
Schenken auch Sie Zeit, denn Freiwilligentätigkeit ist der Kitt unserer Gesellschaft.
Benevol Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 258 45 90
info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch

Verein forum-lichtblick.ch
Haben Sie einige Stunden Zeit pro Monat? Sind Sie daran interessiert, am Leben von Menschen mit Handicap teilzunehmen? Interessieren Sie sich für moderne Kommunikationsmittel?
Unser Verein sucht stets freiwillige Helfer/innen, die gerne bereit sind, Menschen mit Handicap beim kreativen Umgang mit dem Internet zu assistieren. Wir führen regelmässig Abende in diversen Institutionen wie Plankis und Argo Chur durch. Oder setzen Sie sich lieber mit Radiosendungen auseinander? Wir arbeiten mit unserem Nachfragerteam zusammen und produzieren gemeinsam monatlich eine Sendung, welche auf Radio Südostschweiz ausgestrahlt wird.
Für unsere Website suchen wir ebenfalls fortwährend Menschen mit und ohne Handicap, die das Resultat ihrer kreativen Tätigkeit gerne im Internet veröffentlichen möchten.
Kontakt: Geschäftsstelle forum-lichtblick.ch
Mail: info@forum-lichtblick.ch
Tel. 079 906 51 24
www.forum-lichtblick.ch

Turnen für jedermann und jede Frau
jeweils am Dienstag, 19.00–20.00 Uhr in der Turnhalle Felsberg (nicht an Schulferien). Es ist kein An- oder Abmelden nötig. Ich freue mich auf euch! Andres, Tel. 076 439 3565

Arbeit, Beruf und Weiterbildung

Amt für Berufsbildung
Berufsberatung und Berufsinformationszentrum (BIZ) Chur
Rohanstrasse 5
7000 Chur
Tel. 081 257 27 72

Berufsberatung
Beratung von Jugendlichen und Erwachsenen in Fragen der Berufsfindung, Schul- und Studiumswahl, Weiterbildung, Laufbahnplanung und Neuorientierung.

Berufsinformationszentrum
Print- und Online-Infos über:
– Berufe
– Schulen
– offene Lehrstellen
– Adressen der Lehrfirmen
– Brückenangebote
– Berufsmaturität und Fachhochschulen
– Studium in der Schweiz
– Weiterbildungen
– vieles andere mehr
Kostenlose Ausleihdokumentation.
Öffnungszeiten:
Montag, 12.00–14.00 Uhr
Dienstag, 16.00–18.00 Uhr
Mittwoch, 14.00–16.00 Uhr

Fachstelle Arbeit und Beruf
Beratung und Information zu Problemen und Fragen am Arbeitsplatz, z.B. Salär, Ungleichheit und Diskriminierung, Vereinbarkeit Beruf und Familie, Mobbing, sexuelle Belästigung usw.

Frauenzentrale Graubünden
Fachstelle Arbeit und Beruf
Gürtelstrasse 24
7000 Chur

Terminvereinbarungen:
Mo-Do, 8.15 bis 12.15 Uhr
Tel. 081 284 80 75
graubuenden@frauenzentrale.ch
www.frauenzentrale-graubuenden.ch
www.plusplus.ch

Pro Filia Graubünden
ist eine gemeinnützige, soziale Institution. Wir vermitteln Jugendliche ohne Lehrstelle als Au-pair-Fremdsprachenaufenthalt ins Tessin oder ins Welschland in eine von uns abgeklärte Familie.
Pro Filia Graubünden
Loëstrasse 159
7000 Chur
081 353 29 15
079 385 02 46

Au-pair-Stellen für schulentlassene Jugendliche
Pro Filia Graubünden
Fontanastrasse 16
7000 Chur
081 252 93 33
gr@profilia.ch
www.profilia.ch

Pro Infirmis Graubünden
Bildungsklub
Engadinstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 11 11
Fax 081 257 11 19
graubuenden@proinfirmis.ch
www.bildungsklub.ch
Der Bildungsklub von Pro Infirmis Graubünden organisiert unter der Trägerschaft regelmässig Weiterbildungskurse für Menschen mit Beeinträchtigungen. Kurse können zum IV-Tarif besucht werden.

KJPD, Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst
Weitere Informationen unter der Rubrik «Kinder».

Stiftung Struppi und Mitzi in Not
Wer wegen seines Hund oder seiner Katze in finanziellen Schwierigkeiten ist, kann ein Unterstützungsgesuch stellen.

Einzelheiten dazu unter: http://www.struppi-und-mitzi-in-not.ch